

INHOUDSOPGAVE

BENAMING VAN DE ONDERDELEN	2	Naaïen	11
ACCESSOIRES	2	Keuze van de juiste naald en van de draad	11
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 3		Naald verwisselen	12
Kennismaking met uw naaimachine	3	Persvoet verwisselen	13
Voordat het begint....	3	Instelling van draadspanning	14
Veiligheidsinstructies	4	Steeklengte kiezen	15
Algemene instructies	4	Steeksoort kiezen	16
Instructies voor het gebruik	4	Beginnen met naaien	17
Storingen	5	Naaitechnieken	19
Over de plaats van opstelling van het apparaat	6	Verschillende steken	19
Kinderen	6	Innaaien van ritssluitingen	21
Milieubescherming	6	Naaïen van knoopsgaten	22
Verpakking	6	Zomen	24
Het verwijderen van het apparaat . .	6	Aannaaien van knopen	25
BEDIENING	7	Naaïen van blindsteek zomen . . .	26
Opstellen en aansluiten	7	Naaïen met vrije arm	27
Voorbereidingen tot het naaien . .	7	Naaïen met tweelingnaalden . . .	28
Functie van het voetpedaal	7	Stikken	28
Opspoelen van de spoel	8	SERVICE EN ONDERHOUD 31	
Verwijderen/inzetten van de spoelhuls	9	Reiniging van het spoelhuis . . .	31
Inrijgen van de bovendraad	10	Reinigen van de transporteur . .	32
Omhooghalen van de benedendraad	10	Oliën van de naaimachine	33
		Verwisselen van de lamp	35
		Opheffing fout	37
		TECHNISCHE GEGEVENS . 39	
		GARANTIEBEPALINGEN . . 40	

BENAMING VAN DE ONDERDELEN

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Bovendraadgeleiding | 13. Handwielschijf |
| 2. Bovendraadspanning | 14. Handwiel |
| 3. Draadaantrekhefboom | 15. Spoelwinder |
| 4. Frontplaat | 16. Spoelwinderhefboom |
| 5. Draadafdekking | 17. Afdekplaat |
| 6. Naald | 18. Garenkloshouder |
| 7. Persvoet | 19. Garenkloshouder |
| 8. Steekplaat | 20. Steeklengteregelknop |
| 9. Spoelhulsafdekking | 21. Persvoethefboom |
| 10. Aanschuiftafel | 22. Steekregelknop |
| 11. Lichtschakelaar | 23. Draadgeleiding |
| 12. Knop voor achteruit naaien | |

ACCESSOIRES

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Schroevendraaier (2 stuks) | 10. Ritssluitingvoet |
| 2. Tommesje | 11. Blindstikvoet |
| 3. Viltstijven | 12. Zigzagvoet (standaardvoet; niet afgebeeld) |
| 4. Naaldassortiment | 13. Dubbele naald (niet afgebeeld) |
| 5. Olieflesje | 14. Steekplaat (niet afgebeeld) |
| 6. Reservespoelen (3 stuks) | 15. Voedingskabel met voetcontrole (niet afgebeeld) |
| 7. Knoopannaalvoet | 16. Afdekkap (niet afgebeeld) |
| 8. Knoopsgatvoet | |
| 9. Zoomvoet | |

OPMERKING: De zigzagvoet is op de machine gemonteerd op de persvoethouder. De kleine accessoireonderdelen bevinden zich in een opklapbaar vak in de aanschuiftafel.

Controleer of de accessoires compleet zijn.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Kennismaking met uw naaimachine

Uw naaimachine primera NM 900 is een hoogwaardig, modern apparaat waarmee u talrijke naaiwerkzaamheden kunt uitvoeren. Hiertoe horen onder andere:

- 20 verschillende steeksoorten
- Innaaien van ritssluitingen met ritssluitingvoet
- Naaien van knoopsgaten
- Annaaien van knopen
- Zomen met speciale zoomvoet
- Blindzomen met blindzoomvoet
- Naaien met vrije arm
- Naaien met dubbele naalden

OPMERKING: Aanwijzing In deze handleiding staat alleen de bediening van uw naaimachine beschreven. Er wordt verondersteld dat naaikennis en daarbij horende vakbegrippen aanwezig zijn.
De in de tekst gebruikte cijfers naar de hoofdafbeelding op de uitklapbare voorste binnenpagina.

Voordat het begint....

Let, voordat u uw elektrische naaimachine in bedrijf neemt, op de volgende punten a.u.b.:

- Met de naaimachine mogen alleen de in deze handleiding omschreven functies worden uitgevoerd.
- Het toestel is uitsluitend ontworpen voor gebruik in de particuliere sfeer.
- Lees deze handleiding **vóór** de eerste ingebruikneming zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies in de volgende paragraaf.
- Bewaar deze handleiding zo mogelijk onder handbereik in de buurt van het apparaat.
- Geef deze handleiding ook mee a.u.b., als u het toestel doorgeeft aan anderen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik de door de fabrikant aanbevolen accessoires die in dit handboek staan opgesomd.

Veiligheidsinstructies

Algemene instructies



- **Gevaar voor een stroomstoot!** Het apparaat werkt met een gevaarlijke spanning.
- Laat de naaimachine nooit zonder toezicht, wanneer zij op de elektriciteit is aangesloten.
- Na gebruik van de naaimachine en vóór het reinigen onmiddellijk de netstekker uit de stekkerdoos trekken.
- Het apparaat mag niet in contact komen met druiptwater of spatwater, of andere vloeistoffen. Er bestaat anders een risico dat er een elektrische stroomstoot optreedt.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde en gezeekerde 230V-stekkerdoos.
- Voorkom dat er vloeistof in het apparaat terechtkomt. Als dit toch gebeurt, onmiddellijk de netstekker eruit trekken en u wenden tot ons servicecentrum, zie garantiekaart.
- Voer geen wijzigingen door aan het apparaat..

Instructies voor het gebruik

- Erop letten dat de ventilatiespleten steeds vrij zijn. Ventilatiespleten en het voetpedaal steeds vrij van stof en los stof houden.
- Geen voorwerpen op het voetpedaal leggen, om te voorkomen dat de machine ongecontroleerd start. Het voetpedaal of de motor kunnen doorbranden!
- Geen voorwerpen in welke opening dan ook van het apparaat steken.
- De naaimachine niet in de openlucht gebruiken.
- Apparaat niet gebruiken wanneer aerosol (sprays) of zuurstof wordt gespreid.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voordat de netstekker uit de stekkerdoos wordt getrokken, alle controle-elementen op Uit („0”) zetten.
- Bij het uittrekken altijd de netstekker zelf vastpakken en niet de kabel.
- Handen uit de buurt van bewegende onderdelen, vooral van de naald van de naaimachine, houden! Kans op verwondingen!
- Altijd op de naaldbeweging omhoog en omlaag letten en de volle aandacht op de naaimachine richten, wanneer deze in gebruik is.
- Altijd de juiste steekplaat gebruiken. De verkeerde steekplaat kan tot gevolg hebben dat de naald breekt.
- Geen beschadigde, b.v. verbogen, naalden gebruiken.
- Bij het naaien niet aan de stof trekken of duwen. Dan zou de naald kunnen afbreken.
- Naaimachine bij alle instellingen in de omgeving van de naald zoals verwisselen van naald, verwisselen van persvoet, verwisselen van spoel enz. altijd op Uit („0”) zetten.
- Altijd de netstekker uit de stekkerdoos trekken, wanneer de behuizing wordt geopend om te worden gereinigd of voor één van de in dit handboek beschreven serviceafstellingen.
- Netstekker vóór het vervangen van lampen uit de stekkerdoos trekken. Lamp uitsluitend vervangen door een gelijkwaardige lamp. Het maximale vermogen van de naaimachinelamp bedraagt 15 Watt.
- Vóór het eerste gebruik van de naaimachine een stuk oude stof onder de persvoet leggen en de machine enkele minuten zonder draad laten lopen. Eventueel verschijnende olie afvegen.

Storingen

- Als er tijdens het gebruik een duidelijke storing optreedt (b.v. walm e.d.), onmiddellijk de netstekker eruit trekken.
- Het apparaat niet in gebruik nemen, als de voedingskabel defect is of als het toestel andere zichtbare schade vertoont. Het vervangen van de netkabel van dit apparaat mag alleen gebeuren door de fabrikant, onze klantenservice of soortgelijk gekwalificeerd vakpersoneel, om risico's te vermijden.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Reparaties dienen uitsluitend door gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd. Wend u eventueel tot ons servicecentrum, zie garantiekaart.

Over de plaats van opstelling van het apparaat

- Apparaat uitsluitend op een horizontale plaats opstellen.
- Apparaat niet blootstellen aan hoge warmte. Let op voldoende afstand ten opzichte van radiatoren e.d. Dit geldt ook voor de voedingskabel.
- De voedingskabel moet voor het gebruik steeds volledig worden afgedraaid. Erop letten dat de voedingskabel geen struikelgevaar oplevert.
- Bij het gebruik van een tussenstekker of verlengkabel erop letten dat deze voldoen aan de wettelijke eisen.
- Apparaat niet in vochtige omgeving gebruiken. Houd een minimale afstand van een meter aan ten opzichte van vochtbronnen, zoals wasbakken e.d.

Kinderen

- Kinderen weten vaak niet welk gevaar kan uitgaan van elektrische apparaten. Laat kinderen daarom niet zonder toezicht omgaan met het apparaat.

Milieubescherming

Verpakking

Bewaar de verpakking, indien mogelijk. Tijdens een eventueel transport is het toestel goed beschermd in de originele verpakking. Als u zich van de verpakking wilt ontdoen, verwerk deze dan milieubewust a.u.b..

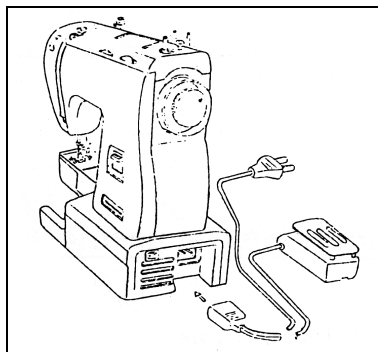
Het verwijderen van het apparaat

Wend u, als het apparaat niet meer kan worden gebruikt, tot de verantwoordelijke vuilnisophaalinstantie. Hier krijgt u informatie over een deskundige verwijdering.

BEDIENING

Opstellen en aansluiten

1. Zet de naaimachine op een stabiele, egale tafel, die u genoeg vrije ruimte voor uw benen en voor het voetpedaal laat. Indien u de naaimachine op een gelakt oppervlak zet, legt u een antislip onderlaag onder de machine
2. Let er vóór het aansluiten van de naaimachine op dat het aangegeven aantal Volt en Hertz (230 V - 50 Hz) overeenkomt met uw aansluitwaarden.
3. Steek de koppelingsstekker in de naaimachine.
4. Stek de netstekker in de stekkerdoos.
5. Let erop dat de stroomkabel volledig afgewikkeld is en geen struikelrisico gaat vormen.

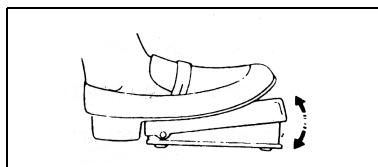


Vorbereidingen tot het naaien

Functie van het voetpedaal

Met het voetpedaal MODEL HKT7 regelt u de naaisnelheid. Hoe harder u op het voetpedaal trapt, des te sneller naait de machine.

Bij het loslaten van het voetpedaal stopt de machine.



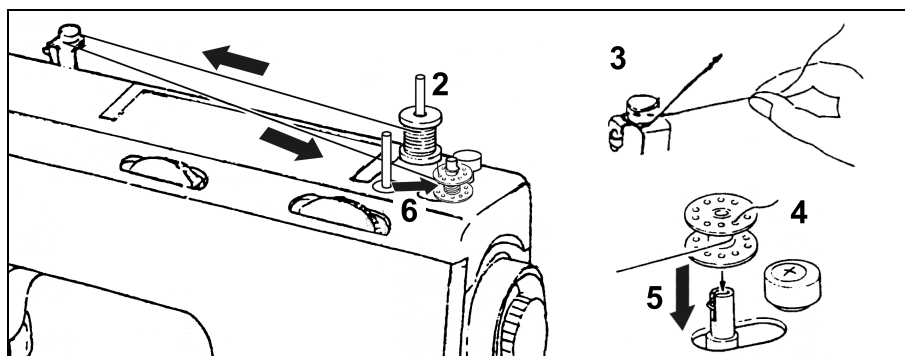
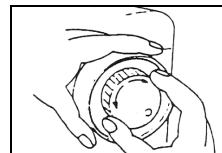
OPMERKING: voordat u de naaimachine voor de eerste maal gebruikt, dient u zonder draad te oefenen hoe u met het voetpedaal moet omgaan.

ATTENTIE! voetpedaal MODEL HKT7 uitsluitend met de naaimachine primera NM 900 gebruiken.

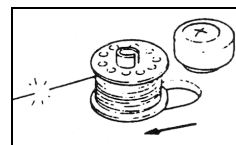
BEDIENING

Opspoelen van de spoel

1. Draai het handwiel (14) los doordat u de handwielschijf (13) naar u toe draait. De naald (6) wordt nu niet meer bewogen wanneer u aan het handwiel draait.
2. Trek nu de verzonken garenkloshouder (18) omhoog en plaats de garenklos op de garenkloshouder. Let erop dat het meegeleverde viltplaatje eronder is gelegd.



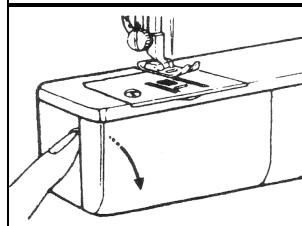
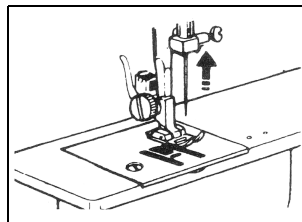
3. Breng de draad door de draadgeleider (23) zoals getoond in der afbeelding.
4. Rijk het uiteinde van de draad door een gat in de spoel naar boven.
5. Steek de spoel stevig op de spoelwinder (15), zodat het uiteinde van de draad boven op de spoel ligt.
6. Breng de spoelwinder naar rechts in de richting van de spoelwinderhefboom (16), tot deze met een klik inklikt.
7. Houd het uiteinde van de draad vast en start de machine met het voetpedaal op middelmatige snelheid.
8. Zodra er een beetje draad op de spoel zit, laat u de draad los en spoelt u verder.
9. Wanneer de spoel vol is (= draad raakt de aanslag), stopt u met het opspoelen door het voetpedaal los te laten en druk dan de spoelhouder naar links naar zijn uitgangspositie.
10. Verwijder nu de spoel, snijd de draad af en draai de handwielschijf (13) weer vast



BEDIENING

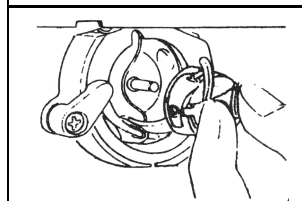
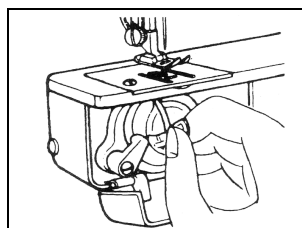
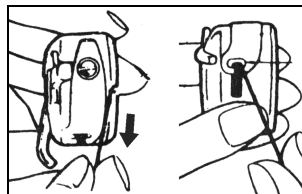
Verwijderen/inzetten van de spoelhuls

1. Trek de netstekker uit de stekkerdoos.
2. Zet de persvoet (7) met de persvoethefboom (21) naar boven.
3. Draai het handwiel (14) naar u toe, tot de draadaantrekhefboom (3) zijn hoogste stand heeft bereikt.
4. Trek de aanschuiftafel (10) naar links weg van de machine. De spoelafdekplaat wordt nu zichtbaar.
5. Maak nu de spoelafdekplaat open (9).
6. Trek de spoelhuls eruit door aan de klep van de spoelhuls te trekken.



Spoelhuls weer inzetten

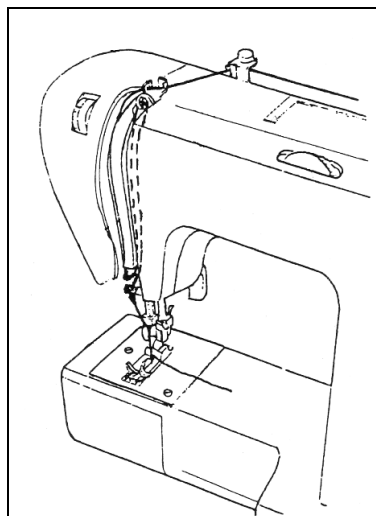
1. Neem de spoel zó in de rechterhand tussen duim en wijsvinger dat de draad met de wijzers van de klok mee afloopt wanneer u daaraan trekt, en leg de spoel in de spoelhuls.
2. Trek de draad (ca. 10 cm) de opening van de spoelhuls in door de kleine spleet onder de spanningveer door.
3. Houd de spoelhuls vast aan de klep. Zolang u de klep van de spoelhuls open houdt, kan de spoel er niet uitvallen. Zodra u de klep loslaat, valt de spoel eruit.
4. Controleer of er ca. 15 cm draad uit de spoelhuls hangt.
5. Zet de spoelhuls met de doorn naar boven in de behuizing zodat deze inklikt en laat de klep los.
6. Sluit de spoelafdekplaat.



BEDIENING

Inrijgen van de bovendraad

1. Trek de netstekker uit de stekkerdoos.
2. Treek de zinkbare garenkloshouder (18) eruit en plaats de klos garen zodanig op de garenkloshouder dat de draad van achteren van de klos komt.
3. Houd de klos garen met de rechterhand vast.
4. Voer de draad van achteren door de draadgeleiding (23) en verder door de bovendraadgeleiding (1) van links af om de draadafdekplaat (5) heen van beneden naar boven naar de draadaantrekhefboom (3).
5. Voer de draad van links af de opening in van de draadaantrekhefboom (3) en dan naar beneden naar de naald (6) door de terughoudklem boven de naald.

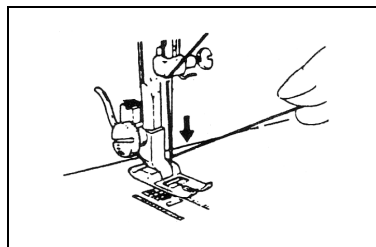


OPMERKING: de draadgeleiding wordt u duidelijk gemaakt door cijfers op de machine.

6. Rijg de draad in de naald en trek deze ca. 10 cm eruit.

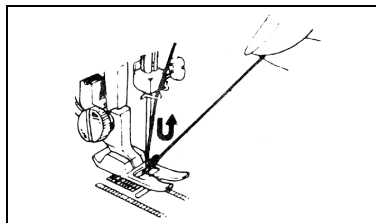
Omhooghalen van de benedendraad

1. Zet de persvoet (7) met de persvoethefboom (21) naar boven.
2. Houd het uiteinde van de bovendraad met de linkerhand vast.
3. Draai met de rechterhand het handwiel (14) naar u toe, tot de naald (6) naar boven en weer naar beneden heeft bewogen.
4. Stop wanneer de naald weer in de hoogste stand staat.

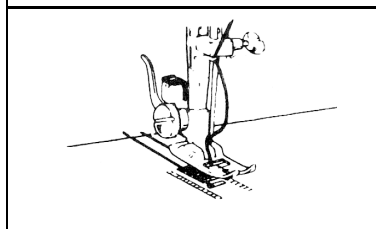


BEDIENING

5. Trek de bovendraad een beetje naar boven zodat de benedendraad te zien valt als een lus.



6. Trek nu allebei de draden ca. 15 cm naar achteren onder de persvoet uit.



Naaïen

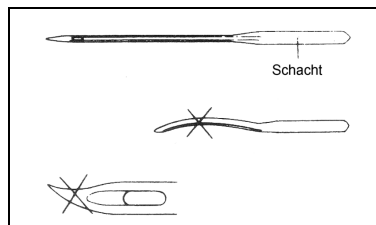
Keuze van de juiste naald en van de draad

Welke naald en welke draad u gebruikt, is afhankelijk van de kwaliteit van de stof die u wilt verwerken.

De sterkte van de naald staat aangegeven op de schacht van de naald.

Gebruik nooit verbogen of stompe naalden.

Gebruik altijd dezelfde draadsterkte voor boven- en onderdraden.



BEDIENING

In de volgende tabel vindt u een overzicht van stoffen, geschikte garens en de daarbij horende naaldsterkten.

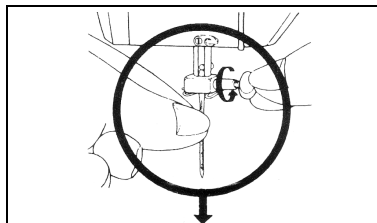
Gewicht stof	Stofsoorten	Game	Naalddikte
licht	Crèpe de chine, organ-die, georgette, tricot, voile, batist	fijn katoengaren fijne naaizijdefijn synthetisch garen	65-75 (9 of 11)
midden	Linnen, katoen, piqué, jersey, dubbel gebreid stof, perkal	Katoen 50-60 Zijde 40-50 Synthetisch 50-60	75-90 (11 of 14)
hoog	Denim, gabardine, tweed, jas- , gordijn- en overtrekstoffen	Katoen 35-50 Zijde 30-50 Synthetisch 59	75-100 (11 of 16)

Naald verwisselen

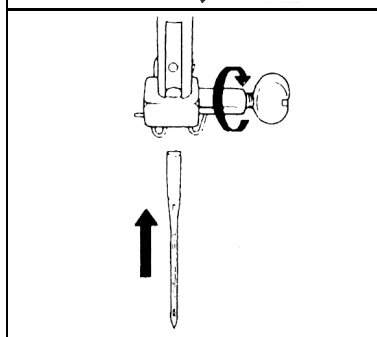
1. Trek de netstekker uit de stekkerdoos.
2. Draai het handwiel (14) naar u toe, tot de naald (6) zijn hoogste stand heeft.

BEDIENING

3. Draai de naaldhoudschroef los en verwijder de naald uit de naaldhouder



4. Zet de nieuwe naald in de naaldhouder met de platte zijde naar achteren.
5. Druk de naald zover mogelijk naar boven.
6. Draai de naaldhoudschroef weer vast.

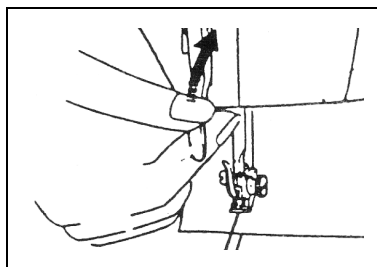


OPMERKING: controleer de naald regelmatig. Gebruik nooit een verbogen of botte naald.

Persvoet verwisselen

Voor verschillende naaitechnieken, b.v. het zomen of het knoopsgatnaaien, worden verschillende persvoeten gebruikt, zodat het nodig kan zijn de persvoet te verwisselen.

1. Trek de netstekker uit de stekkerdoos.
2. Draai het handwiel (14) naar u toe, tot de naald (6) zijn hoogste stand heeft bereikt.
3. Zet de persvoet (7) met behulp van de persvoethefboom (21) naar boven.

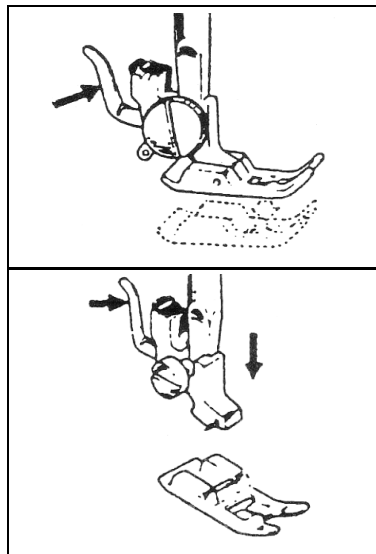


BEDIENING

4. Druk nu op de hefboom achter op de voethouder. De persvoet valt naar beneden.

ATTENTIE! geen geweld gebruiken!

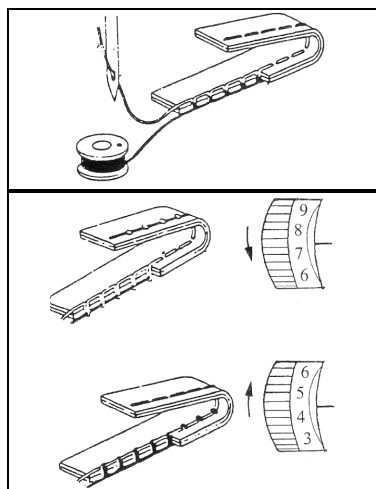
5. Om de nieuwe persvoet te plaatsen legt u hem zodanig op de steekplaat (8) dat de borgpen op de voet direct beneden de groef van de voethouder komt te liggen.
6. Laat nu de voethouder zakken met behulp van de persvoethefboom (21). De persvoet klikt automatisch in, zoals u kunt vaststellen wanneer de persvoet opnieuw omhoog wordt gezet.



Instelling van draadspanning

De boven- en onderdraad moeten in het midden tussen twee lagen stof in een lus in elkaar grijpen.

1. Wanneer de bovendraad te los is, zet u de bovendraadspanning (2) op een hoger cijfer.
2. Wanneer de bovendraad te strak is, zet u de bovendraadspanning (2) op een lager cijfer.



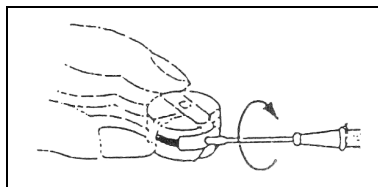
BEDIENING

OPMERKING: om goede zigzagsteken te krijgen dient de bovendraadspanning een beetje lichter te worden afgesteld dan voor normale naaiwerkzaamheden. De bovendraad moet net aan de achterkant van de stof verschijnen.

De onderdraadspanning is reeds door de fabrikant voor algemene naaiwerkzaamheden ingesteld en hoeft daarom zelden te worden geregeld.

Wanneer echter door de correctie de bovendraadspanning niet kan worden ingesteld, zodat de boven- en onderdraad tussen twee lagen met een lus in elkaar grijpen, b.v. bij zeer dikke of zeer lichte stoffen, kan ook de onderdraad worden geregeld.

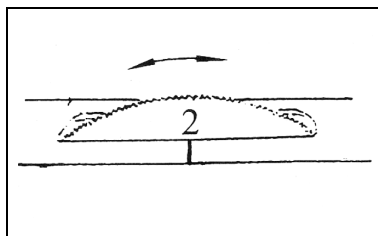
1. Trek de netstekker uit de stekkerdoos.
2. Haal de spoelhuls uit het spoelhuis (zie pagina 9).
3. Om de draadspanning te vermeerderen draait u aan de schroef op de huls zoals de afbeelding laat zien.
4. Om de draadspanning te verminderen draait u in de tegengestelde richting.
5. De juiste draadspanning controleert u door het uiteinde van de draad te nemen en de spoelhuls vrij te laten vallen. Wanneer de huls 3-4 cm valt, is de spanning correct.



Steeklengte kiezen

Het is mogelijk voor verschillende stoffen en steeksoorten verschillende steeklengten te kiezen.

De steeklengte wordt met behulp van de steeklengteregelknop (20) ingesteld. Het cijfer op de regelknop geeft bij benadering de steeklengte in mm weer.



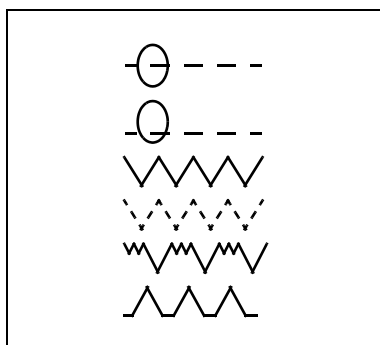
BEDIENING

OPMERKING: Steeksoort en steeklengte zijn niet naar believen te combineren. In paragraaf Naaitechnieken, pagina 19, staan voor steeksoorten en speciale naaitechnieken de te gebruiken steeklengten aangegeven!

OPMERKING: Om stretchsteken te naaien zet u de steeklengte op „SS“.

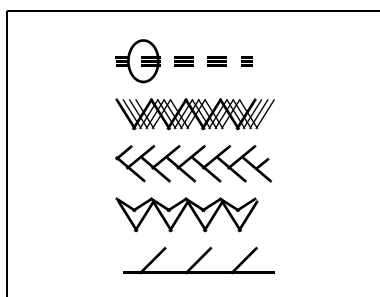
Steeksoort kiezen

De volgende steeksoorten zijn beschikbaar (op de machine van links naar rechts):



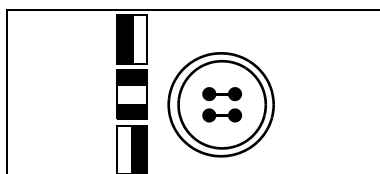
Normale steken:

- 1 Rechte steek - middelste positie
- 2 Rechte steek - linkerpositie
- 3-7 Zigzagsteken
- 8 Tricotsteek
- 9 Blinde zoomsteek
- 10 Laddernaadsteek



Stretchsteken:

- 1,2 rechte drievoudige steek
- 3-7 Zigzag-sierzoomsteken
- 8 Kruissteek of visgraadsteek
- 9 Fantasie-stretch-steek
- 10 Overlock-steek

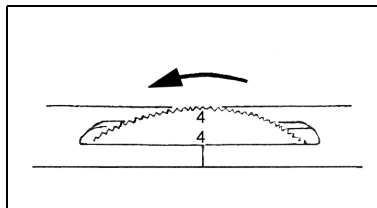


Knoopsgatsteken:

- A linkerkant
- B trens
- C rechterkant

BEDIENING

1. Voordat u een steeksoort kiest, zet u de naald (6) en de persvoet (7) omhoog.
2. Kies de steeksoort met de steekregelknop (22). De verschillende steeksoorten staan weergegeven met cijfers op de voorkant van de machine.
3. Wanneer de steeklengte op 1-4 staat, hebt u de normale steeksoorten tot uw beschikking. Dit zijn 2 rechte steken en 8 zigzags-teken.
4. Als u de steeklengte op „SS" zet, kunt u beschikken over stretchsteken zoals zigzag-sierzoomsteken, kruissteken en elastieksteken.



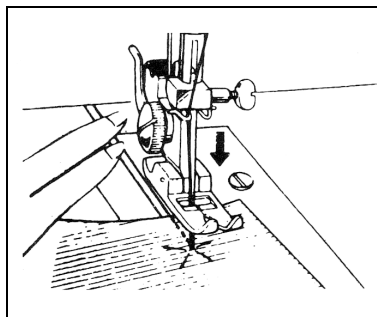
OPMERKING: steeksoort en steeklengte zijn niet naar believen te combineren. In paragraaf Naaitechnieken, pagina 19, staan voor de steeksoorten de in te zetten steeklengten en voor speciale naaitechnieken de in te zetten steeksoorten aangegeven! Let er absoluut op dat voor sommige technieken ook een speciale persvoet moet worden gebruikt!

5. Voor het stikken van knoopsgaten kiest u A-C.

Beginnen met naaien

Nadat nu alle voorbereidingen zijn getroffen, kunt u beginnen met naaien.

1. Trek de boven- en onderdraad onder de persvoet (7) naar achteren.
2. Leg de stof onder de persvoet (7).
3. Houd de draden met de linkerhand vast en draai het handwiel (14) naar u toe, totdat de naald op die plaats van de stof is waar u wilt beginnen met naaien.
4. Breng de persvoet (7) met de persvoethefboom (21) naar beneden.
5. Trap nu licht op het voetpedaal en begin met naaien.



BEDIENING

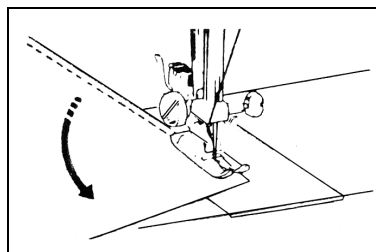
- Om het uiteinde van de naad te blokkeren, naait u eerst enkele steken achteruit (zie volgende paragraaf).

Achterwaartse steek

Om achterwaartse steken uit te voeren drukt u tijdens het naaien op de knop voor achteruit naaien (12). De machine voert achterwaartse steken uit, zolang u de knop naar beneden drukt.

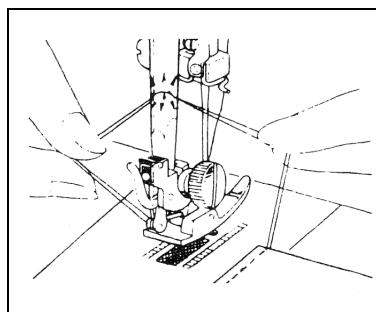
Wisselen van de naairichting

- Zet de machine stop en draai het handwiel (14) naar u toe, tot de naald zich in de stof bevindt.
- Breng de persvoet (7) met de persvoethefboom (21) omhoog.
- Draai de stof in de gewenste richting.
- Breng de persvoet (7) met de persvoethefboom (21) naar beneden en ga door met naaien.



Beëindigen van een naad

- Gebruik de knop voor achteruit naaien (12), om aan het einde van de naad enkele achterwaartse steken te naaien. Hiermee verstevigt u de naad.
- Om de stof te verwijderen brengt u de persvoet (7) met de persvoethendel (21) omhoog en trekt u de stof van u vandaan.
- Snijd de boven- en onderdraad met de schaar of met de draadafsnijder, een insnijding aan de achterkant van de persvoethouder, af.
- Laat ca. 15 cm draad aan de naald hangen.



BEDIENING

Naaitechnieken

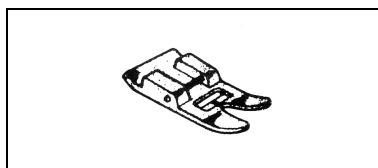
Verschillende steken

In de volgende paragraaf worden u verschillende steeksoorten voorgesteld en hoe u deze moet uitvoeren.

Rechte en zigzagsteek

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: zigzagvoet
- Steekregelknop: 1, 2 of 3-7
- Steeklengte: 1-4



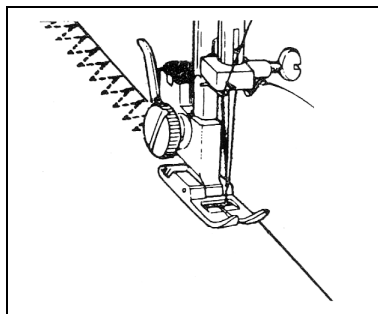
Met deze steeksoorten naait u zoals beschreven staat in paragraaf *Beginnen met naaien*, pagina 17.

Tricotsteek

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: zigzagvoet
- Steekregelknop: 8
- Steeklengte: 1-4

Deze steek is speciaal geschikt voor het opvullen van scheuren. Hij wordt ook gebruikt voor het versterken van rekbaar materiaal en voor het opnaaien van applicaties.



1. Leg de stof zodanig onder de persvoet (7) dat de rand net binnen de rechterkant van de persvoet ligt.
2. Regel het werk dusdanig dat u de rechterrand van de steken afsluit met de rand van de stof.

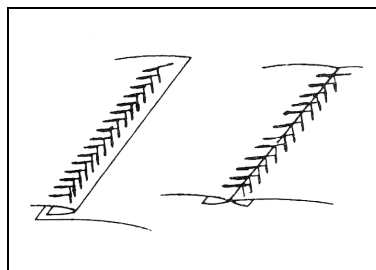
BEDIENING

Kruissteek of visgraadsteek

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: zigzagvoet
- Steekregelknop: 8
- Steeklengte: SS

Met deze steek, die zeer elastisch is, naait u rekbare stoffen. De kruissteek is geschikt voor het naaien van lycra badpakken etc., als randsteek op riemen of als siersteek.



Drievoudige stretchsteken (rechte of zigzag (zigzagsierzoom))

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: zigzagvoet
- Steekregelknop: 1,2 of 3-7
- Steeklengte: SS

Als u rekbare stoffen wilt naaien, is dit de juiste steek om te voorkomen dat de draad breekt.

Deze steek past ook bij naden die heel sterk moeten zijn, b.v. steun- of zaknaden.

Overlock-steek

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: zigzagvoet
- Steekregelknop: 10
- Steeklengte: SS

Met deze steek wordt voorkomen dat randen uitrafelen. Hij wordt daarom bij licht rafelende stoffen ingezet.

Leg de stof zodanig onder de persvoet (7) dat de buitenste insteek rechts naast de rand van de stof valt. De rand van de stof wordt op deze manier met deze steek stevig omzoomd.

BEDIENING

Blinde zoomsteek

Het gebruik van de blinde zoomsteek staat in paragraaf Naaïen van blindsteek zomen, pagina 26 beschreven.

Fantasie-stretch-steek (dekensteek)

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: zigzagvoet
- Steekregelknop: 9
- Steeklengte: SS

Deze steek wordt gebruikt voor naden die niet plat kunnen worden gestreken en in één bewerking aan elkaar genaaid en gelockt moeten worden.

Laddernaad

Gebruik hiervoor:

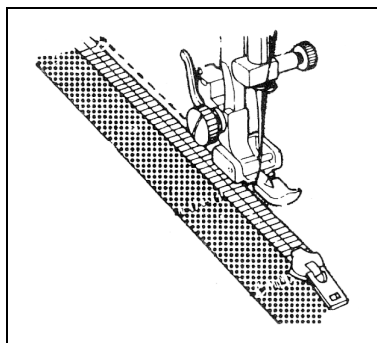
- Persvoet: zigzagvoet
- Steekregelknop: 10
- Steeklengte: 1-4

Deze steek wordt gebruikt om decoratieve zomen te krijgen, vooral van schuin gesneden stoffen.

Innaaien van ritssluitingen

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: ritssluitingvoet
- Steekregelknop: 1
- Steeklengte: 1-4



BEDIENING

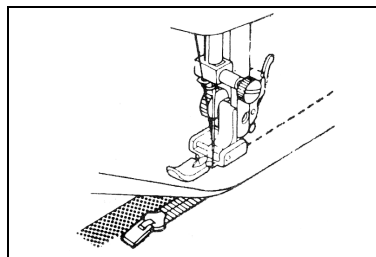
ATTENTIE! controleer of u de juiste steeksoort hebt ingesteld met de steekregelknop. Als de verkeerde steeksoort is gekozen, kan de naald op de ritssluiting terechtkomen en verbuigen!

De Ritssluitingvoet kan in twee verschillende posities op de voethouder worden bevestigd. Er is een linker- en rechterpositie mogelijk, die zijn gemarkeerd door het tussenstuk van de ritssluitingvoet.

1. Breng de persvoet (7) en de naald (6) omhoog.
2. Monteer de ritssluitingvoet eerst in de linkerpositie, zie paragraaf Persvoet verwisselen, pagina 13. In deze positie steekt de naald door het naaldgat aan de linkerkant van het voetje.
3. Steek of rijg de ritssluiting vast op de stof.
4. Plaats het werkstuk zodanig onder de persvoet (7) dat de naald aan de rechterkant langs de ritssluiting gaat.
5. Naai de rechterkant van de ritssluiting zo dicht mogelijk bij de tanden vast.

ATTENTIE! voordat de persvoet het glijstukje van de ritssluiting bereikt, brengt u de persvoet omhoog en opent u de ritssluiting!

6. Om de linkerkant vast te naaien monteert u nu de ritssluitingvoet in de rechterpositie.
7. Naai deze kant op dezelfde manier vast als de rechterkant.



Naaïen van knoopsgaten

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: knoopsgatvoet
- Steekregelknop: A, B, C (zie beneden)
- Steeklengte

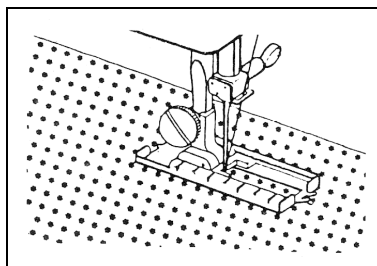
1. Voordat u gaat naaien, legt u eerst de lengte van het knoopsgat vast.
2. Teken de middellijn van het knoopsgat met kleermakerskrijt op de stof.

BEDIENING

OPMERKING: U probeert de techniek liefst uit op een stuk stof van hetzelfde materiaal, voordat u het knoopsgat op uw werkstuk naait!

3. Monteer de knoopsgatvoet, zie paragraaf Persvoet verwisselen, pagina 13.

4. Leg het werkstuk onder de persvoet (7) en controleer of het midden van de plaat van de knoopsgatvoet overeenkomt met de middellijn.



5. Schuif nu de beweeglijke plaat van de knoopsgatvoet zodanig eroverheen dat de ingestelde grootte van de opening van de plaat overeenkomt met de lengte van het getekende knoopsgat.

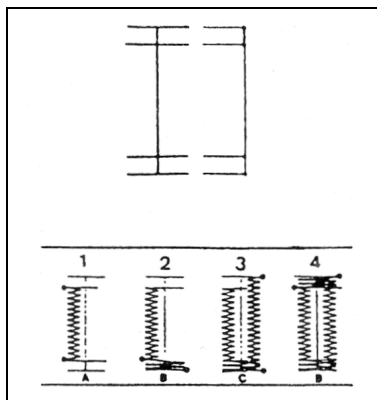
6. Breng de persvoet (7) naar beneden.

7. Zet de steekregelknop (22) op A.

8. Naai totdat u de krijtmarkering hebt bereikt en de naald aan de linkerkant is.

9. Zet de naald omhoog met het handwiel (14) en schakel de steekregelknop (22) naar B.

10. Naai de eerste trens met 5-6 steken en stop met naaien wanneer de naald aan de rechterkant is.



11. Zet de naald omhoog met het handwiel (14) en zet de steekregelknop (22) op C.

12. Naai de rechterkant van het knoopsgat en stop wanneer de naald aan de rechterkant is.

13. Zet de naald omhoog met het handwiel (14) en zet de steekregelknop (22) op B.

14. Naai de tweede trens met 5-6 steken en stop wanneer de naald aan de linkerkant is.

BEDIENING

15. Neem het werkstuk uit de machine en snijd het knoopsgat in het midden open met het meegeleverde tommesje zonder de trossen te beschadigen.

OPMERKING: soms is het aan te bevelen nog eens te naaien om een steviger knoopsgat te verkrijgen.

Zomen

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: zoomvoet
- Steekregelknop: 1
- Steeklengte: 1-4

1. Monteer de zoomvoet, zie paragraaf Persvoet verwisselen, pagina 13.

2. Sla de te zomen stofrand ca. 3 mm dubbel naar binnen.

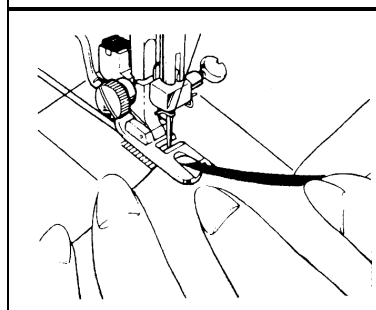
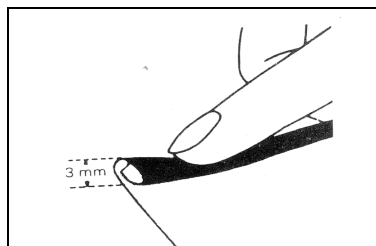
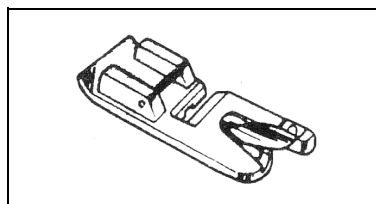
3. Naai ca. 5 mm van de rand vast, om de omslag te borgen, voordat u automatisch begint te zomen.

4. Stop en breng de naald omhoog.

5. Trek nu de rand van de stof in de rolvoorziening van de zoomvoet en begin langzaam te zomen.

6. Controleer of de stof niet onder de rechterhelft van de zoomvoet terecht komt. De zoomrand moet netjes door de rolvoorziening van de zoomvoet worden getrokken.

7. Tijdens het zomen vouwt u de stof een beetje naar links en laat u de rand van de stof met voldoende breedte door de voet lopen.



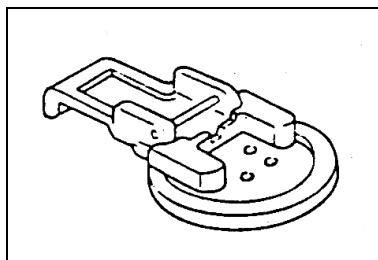
BEDIENING

Aannaaien van knopen

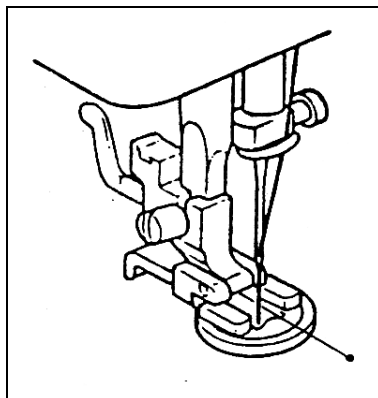
Gebruik hiervoor:

- Persvoet: knoopaannaivoet
- Steekregelknop: 3-7
- Steeklengte: 0

Met de knoopaannaivoet kunt u knopen aannaaien tot en met een gemiddelde grootte. Hierbij wordt een zigzagsteek gebruikt. Hierbij komt de zigzagbreedte overeen met de afstand tussen de gaten van de knoop.



1. Monteer de knooaannaivoet, zie paragraaf Persvoet verwisselen, pagina 13.
2. Markeer met kleermakerskrijt exact de positie van de knoop op de stof.
3. Leg de knoop op de markering en klem hem vast door de knooaannaivoet te laten zakken.
4. Test voordat u gaat naaien met het handwiel (14) of de naaldaanslag zodanig ingesteld is dat de naald precies door de gaten van de knoop valt. Indien dit niet het geval is, wijzigt u de instelling van de steekregelknop (22).
5. Voer de eerste steken uit met het handwiel, om beschadigingen aan de naald te voorkomen.
6. Naai op lage snelheid 6-7 steken per gat.
7. Snijd de draden op ca. 20 cm lengte af, trek de bovendraad naar de onderkant van het werkstuk en knoop de draden aan elkaar vast.



OPMERKING: bij knopen met 4 gaten wordt de stof met de knoop verschoven en in de andere gaten worden 6-7 steken genaaid.

BEDIENING

Knoop met steel aannaaien

Bij zware materialen is vaak een knoopsteel nodig.

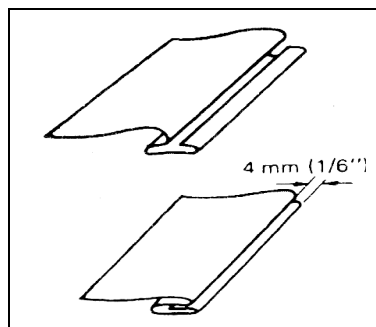
1. Hiervoor legt u voor het naaien een naald of een lucifer op de knoop, voordat u deze vastklemt door de persvoet (7) omlaag te brengen.
2. Naai de knoop aan zoals boven staat beschreven.
3. Laat de bovendraad iets langer, als u het werkstuk uit de machine haalt.
4. Rijk de bovendraad nu door een gat van de knoop en wikkel hem om de steekdraden, zodat er een knoopsteel ontstaat.
5. Knoop vervolgens de boven- en onderdraden aan de achterkant aan elkaar vast.

Naaïen van blindsteek zomen

Gebruik hiervoor:

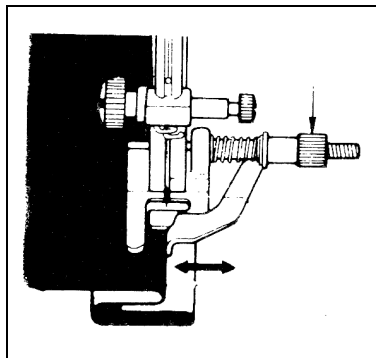
- Persvoet: blindsteekvoet
- Steekregelknop: 9
- Steeklengte: 1-3

1. Monteer de blindsteekvoet, zie paragraaf Persvoet verwisselen, pagina 13.
2. Vouw de stof op de gewenste stofbreedte zoals getoond op de afbeelding. Rechts moet bij het terugvouwen van de zoom een rand van ca. 4 mm breedte overblijven.

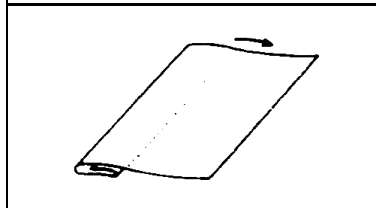


BEDIENING

3. Leg de zoom zodanig onder de blindsteekvoet dat de geleiding van de voet langs de rand van de gevouwen zoom loopt.



4. Stel met de schroef de geleiding op de blindsteekvoet zodanig af dat de naald bij de grootste oversteek uitsluitend de rand van de zoom raakt. Aan de andere kant van de zoom dient uitsluitend een punt van de draad te zien te zijn.



5. Neem de stof uit de machine en strijk hem glad. De uitgevouwen stof vertoont een blindsteekzoom.

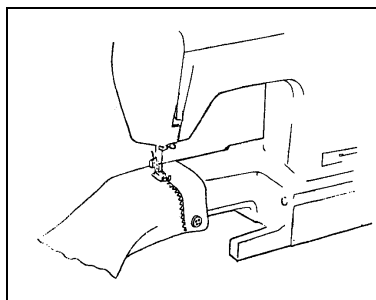
OPMERKING: Voor een betere controle moet u deze naad slechts zeer langzaam uitvoeren!

Naaïen met vrije arm

Met een vrije arm kunt u buisvormige werkstukken zoals mouwen en broekspijpen gemakkelijker naaien.

Deze naaimachine is zeer gemakkelijk te wijzigen in een machine met vrije arm.

1. Verwijder gewoon de aanschuiftafel (10), door deze naar links toe van de machine af te trekken.



BEDIENING

Naaïen met tweelingnaalden

Door met tweelingnaalden te naaien kunt u patronen in twee kleuren naaien, door dat u twee garens van een andere kleur gebruikt.

Gebruik hiervoor:

- Persvoet: zigzagvoet
 - Steekregelknop: 1
 - Steeklengte: 2-3
1. Monteer de tweelingnaald als een normale naald, zie paragraaf Naald verwisselen, pagina 12.
 2. Trek de twee verzonken garenkloshouders (18,19) omhoog, leg de meegeleverde viltsschijven op de garenkloshouders en zet er twee even volle garenklossen op.
 3. Rijg de twee draden door de draadgeleiding zoals u dat kent van de enkele bovendraad, zie paragraaf Inrijgen van de bovendraad, pagina 10.
 4. Rijg in iedere naald van de tweelingnaald één draad.

ATTENTIE! breng de tweelingnaald uit de stof omhoog voordat u de naad-richting wijzigt. Anders kunnen de naalden afbreken.

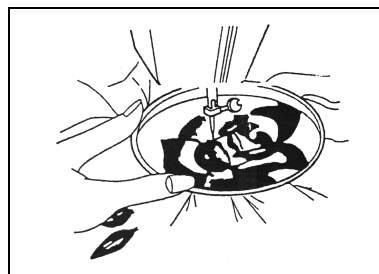
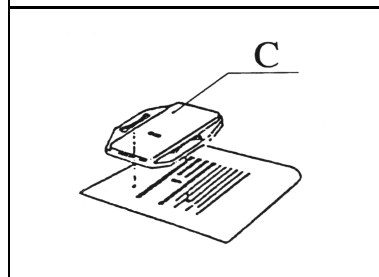
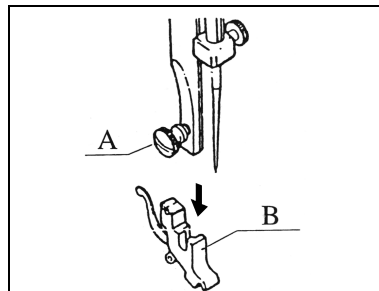
Stikken

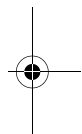
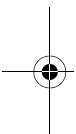
Gebruik hiervoor:

- Persvoet: geen
- Steekregelknop: 3-8
- Steeklengte: 0

BEDIENING

1. Breng de persvoet (7) omhoog.
2. Verwijder de knoopaannaivoet, zie paragraaf Persvoet verwisselen, pagina 13.
3. Verwijder de persvoethouder (B), door de schroef aan de zijkant (A) los te draaien en de persvoethouder (B) eruit te trekken.
4. Steek de stikplaat (C) op de steekplaat in de daarvoor voorziene gaten.
5. Zet de bovendraadspanning iets losser, zodat de onderdraad niet door de bovenkant van de stof wordt getrokken.
6. Teken het stikmodel op de stof.
7. Span de stof zo vast mogelijk in een stikframe (hoort niet tot de leveringsomvang), zodat de onderkant van de stof op de onderste rand van het binnenframe is.
8. Plaats het werkstuk onder de naald.
9. Breng de persvoet naar beneden om de bovendraad te spannen.
10. Trek de onderdraad bij de startpositie naar boven door, door aan het handwiel te draaien en een paar bevestigingssteken uit te voeren.
11. Pak met de duim en de wijsvinger van beide handen het stikframe vast, terwijl u de stof met de middel- en met de ringvinger ondersteunt en de buitenkant van de ring met de pink.





SERVICE EN ONDERHOUD

Reiniging van het spoelhuis



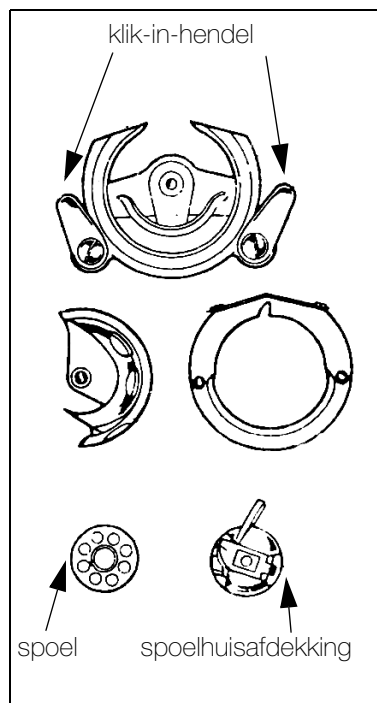
ATTENTIE!

Trek vóór het reinigen de netstekker uit de stekkerdoos.

1. Zet met het handwiel (14) de naald in de hoogste positie.
2. Open de spoelhulsafdekking (9).
3. Neem de spoelhuls eruit, zie paragraaf Verwijderen/inzetten van de spoelhuls, pagina 9.
4. Draai de twee zwarte klik-in-hendels naar buiten en verwijder de grijperbaanring.
5. Pak nu de middelste tap van de grijper vast en trek deze eruit.
6. Verwijder de vuildeeltjes en vezelresten uit de grijperbaan, van de grijper en van de grijperbaanring.

ATTENTIE! gebruik voor uw naaimachine uitsluitend naaimachineolie!

7. Olie de onderdelen met een licht in olie gedrenkte lap zonder pluïjes.
8. Doe enkele druppels olie op de grijperbaan.
9. Zet alles weer in elkaar. Hierbij wordt de grijper aan de middelste tap vastgepakt en weer in de oriëntering geplaatst, zoals aangegeven in de afbeelding. De afbeelding laat ook de juiste oriëntering van de grijperbaanring zien.



10. Klem met de klik-in-hendels de grijperbaanring weer vast.

SERVICE EN ONDERHOUD

11. Monteer tenslotte de spoelhuls weer met spoel en sluit de afdekking van de spoelhuls (9).

Reinigen van de transporteur

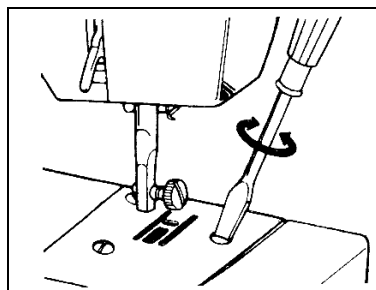
Om te garanderen dat er perfect wordt genaaid is het nodig de tanden van de transporteur steeds schoon te houden. Bij intensiever gebruik dient de reiniging om de 2-3 maanden te gebeuren.



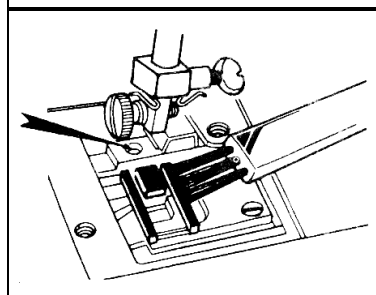
ATTENTIE!

trek vóór het reinigen de netstekker uit de stekkerdoos.

1. Verwijder de persvoet (zie paragraaf Persvoet verwisselen, pagina 13) en de naald (zie paragraaf Naald verwisselen, pagina 12).
2. Draai de schroeven van de steekplaat (8) los en verwijder de steekplaat.



3. Verwijder met een borsteltje stof en draadresten van de tanden van de transporteur.
4. Installeer de steekplaat weer en schroef deze vast.
5. Monteer naald en persvoet.



SERVICE EN ONDERHOUD

Oliën van de naaimachine

De naaimachine dient om de 2-3 maanden te worden geolied.



ATTENTIE!

trek vóór het oliën de netstekker uit de stekkerdoos.

1. Draai de schroef (pijl) los op de frontplaat (4).

De frontplaat is in de buurt van de bovendraad-geleiding (1) voorzien van een kleine vergrendeling.

2. Klap de afdekking aan het onderste uiteinde omhoog en trek deze voorzichtig uit de vergrendeling.

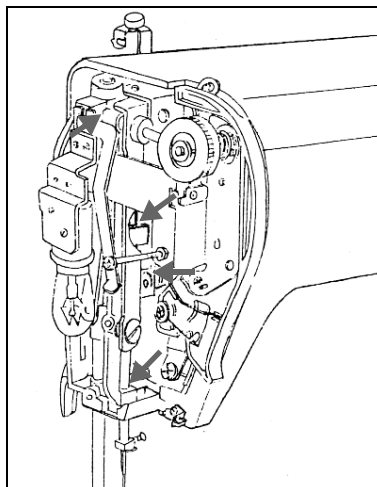
ATTENTIE! gebruik uitsluitend speciale naaimachineolie

De afbeelding laat de punten zien die moeten worden geolied.

3. Reinig deze plekken eerst.
4. Doe dan op iedere plek enkele druppels naaimachineolie.

Om het bovenste gedeelte van de machine te oliën, moet u de bovenste afdekking (17) verwijderen

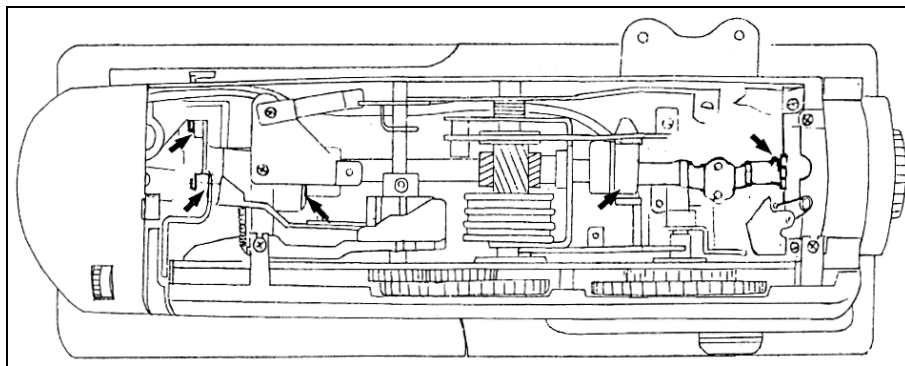
ATTENTIE! verwijder altijd eerst de frontplaat (4), dan de bovenste afdekplaat (17).



SERVICE EN ONDERHOUD

1. Klap de draaggreep omhoog.
2. Draai de twee schroeven onder de draaggreep los en til de bovenste afdekplaat (17) eraf.
De pijlen op de afbeelding beneden geven de punten aan die moeten worden geolied.
3. Reinig deze plekken en doe dan op iedere plek enkele druppels naaimachineolie.
4. Monteer eerst de bovenste afdekplaat (17), dan de frontplaat (4) weer.

ATTENTIE! na het oliën moet u een stuk oude stof onder de persvoet leggen en de machine enkele minuten zonder draad laten lopen, om naar buiten komende olie te verwijderen.



SERVICE EN ONDERHOUD

Verwisselen van de lamp

ATTENTIE! gebruik uitsluitend lampen met maximaal 15 Watt vermogen!

De lamp is achter de frontplaat (4) aangebracht.



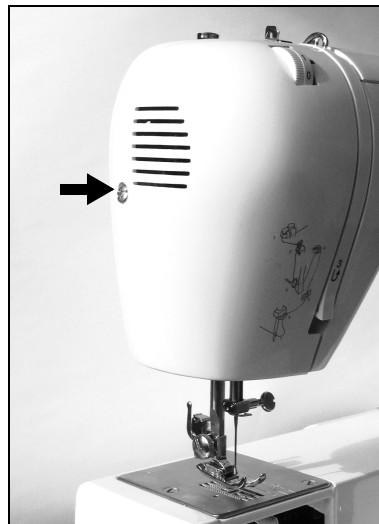
ATTENTIE!
trek vóór het verwisselen van de lampen de netstekker uit de
stekkerdoos.

1. Draai de schroef (zie pijl) los op de front-
plaat (4).

De frontplaat is in de buurt van de bovendraad-
geleiding (1) voorzien van een kleine vergren-
deling.

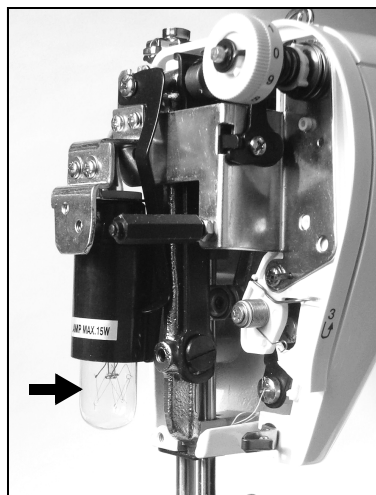
2. Klap de afdekking aan het onderste uit-
einde omhoog en trek deze voorzichtig uit
de vergrendeling.

ATTENTIE! de lamp kan wel eens heet
zijn!



SERVICE EN ONDERHOUD

3. Schroef de lamp los tegen de wijzers van de klok in.
4. Schroef de nieuwe lamp erin met de wijzers van de klok mee.
5. Plaats de frontplaat weer. Houdt hierbij de afdekplaat schuin en haak boven eerst de vergrendeling weer in.
6. Druk de afdekplaat dan vast en draai de schroef erin.



SERVICE EN ONDERHOUD

Opheffing fout

Probleem	Oorzaak	Fout opheffen
Bovendraad breekt	De draad zit niet goed in de draadgeleiding. Er klopt iets niet met de naald. De draad is te dun voor het materiaal.	zie paragraaf Inrijgen van de bovendraad, pagina 10 zie paragraaf Naald verwisselen, pagina 12 zie paragraaf Keuze van de juiste naald en van de draad, pagina 11
Onderdraad breekt	Onderdraad is niet correct opgewikkeld. Het spoelhuis is vuil.	zie paragraaf Opspoelen van de spoel, pagina 8 zie paragraaf Reiniging van het spoelhuis, pagina 31
Er worden steken weggelaten	De naald is verbogen of bot. De naald is niet juist gemonteerd. De naald is versleten.	zie paragraaf Naald verwisselen, pagina 12
Naald breekt	U trekt aan de stof. De naalddikte past niet bij de stof. De persvoet is foutief gekozen. De naald is niet juist bevestigd.	Trek slechts heel voorzichtig aan de stof. zie paragraaf Keuze van de juiste naald en van de draad, pagina 11 Gebruik de aangegeven persvoet. zie paragraaf Naald verwisselen, pagina 12

SERVICE EN ONDERHOUD

Probleem	Oorzaak	Fout opheffen
De aanvoer werkt niet vrij	De spanning van de onderdraad is verkeerd.	zie paragraaf Instelling van draadspanning, pagina 14.
	De transporteur zit vol vuil.	zie paragraaf Reinigen van de transporteur, pagina 32
Stof hoopt op	De bovendraad is niet correct geleid.	zie paragraaf Inrijgen van de bovendraad, pagina 10
	De onderdraad is niet correct geleid.	zie paragraaf Opspoelen van de spoel, pagina 8
	De naald is bot.	zie paragraaf Naald verwisselen, pagina 12
	De spanning van de bovendraad is verkeerd.	zie paragraaf Instelling van draadspanning, pagina 14
Onregelmatige steken	De bovendraad is niet correct geleid.	zie paragraaf Inrijgen van de bovendraad, pagina 10
	De onderdraad is niet correct geleid.	zie paragraaf Opspoelen van de spoel, pagina 8
	Spanning van boven- en onderdraad passen niet bij elkaar.	zie paragraaf Instelling van draadspanning, pagina 14
Geluiden	De transporteur of het spoelhuis zitten vol vuil.	zie paragraaf Reinigen van de transporteur, pagina 32
		zie paragraaf Reiniging van het spoelhuis, pagina 31
Machine loopt niet	Netstekker zit niet in de contactdoos.	zie paragraaf Opstellen en aansluiten, pagina 7



TECHNISCHE GEGEVENS

Naaimachine primera NM 900

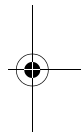
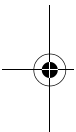
Nominale spanning 230V~50Hz, nominaal opgenomen vermogen 85W,
motor 70W, TÜV-GS, CE,
beveiligingsklasse II (of A)

Lamp

230V~50Hz, max. 15W

Voetcontrole (voetstarter) MODEL HKT7

Nominale spanning 200-240V~50Hz 1A, TÜV-GS, CE, beveiligingsklasse II (of A))



GARANTIEBEPALINGEN

primera

NAAIMACHINE PRIMERA NM 900

Geachte klant,

Onze primera- producten zijn onderhevig aan een strenge kwaliteitseindcontrole. Wend u, indien dit apparaat tegen alle verwachtingen in niet perfect mocht functioneren, tot de onderstaande servicevestiging.

Let a.u.b. op het volgende:

De garantietijd bedraagt 3 jaar en begint op de dag van verkoop.

Bewaar absoluut de ingevulde garantietaart en de koopkwitantie als bewijs voor de koop. De garantievergoeding geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, maar niet voor beschadigingen van breekbare onderdelen, b.v. aan de behuizing.

Tijdens de garantietijd kunnen defecte apparaten ongefrankeerd naar het serviceadres worden gestuurd. U krijgt dan een nieuw of gerepareerd apparaat terug. Na afloop van de garantietijd kunt u het apparaat eveneens ter reparatie naar het onderstaande adres sturen. Na afloop van de garantie optredende reparaties worden echter verricht tegen verplichte betaling.

Bij oneigenlijke en ondeskundige behandeling, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicevestiging zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

Bij problemen met uw apparaat zijn wij u graag van dienst:

Hotline: 092104022

Bij gebruikmaking van de garantie stuurt u het apparaat in de originele verpakking s.v.p. aan:

G.S.C.
Heri Pirennelaan 2
Antwoordnummer 1
B 9050 Gentbrugge

TABLE DES MATIÈRES

DÉSIGNATION DES PIÈCES	2	Travaux de couture	11
ACCESSOIRES	2	Choisir la bonne aiguille et le bon fil	11
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3	Remplacement de l'aiguille	13
Présentation de la machine à coudre	3	Changement de pied presseur . . .	13
Avant de commencer	3	Réglage de la tension du fil	14
Consignes de sécurité	4	Sélection de la longueur du point	15
Consignes générales	4	Sélection du type de point.	16
Consignes d'utilisation	4	Démarrage des travaux de couture	18
Dérangements	5	Techniques de couture	19
A propos du site d'installation de la machine à coudre	6	Points différents	19
Enfants	6	Pose de fermetures à glissière. .	22
Protection de l'environnement . .	6	Couture de boutonnieres	23
Emballage	6	Ourlage	25
Mise au rebut de la machine à coudre	6	Pose de boutons	26
MANIPULATION	7	Couture d'ourlets invisibles	27
Installation et branchement	7	Couture avec bras libre	28
Préparatifs préalables aux travaux de couture	7	Couture avec des aiguilles jumelées.	29
Fonction de la commande au pied	7	Broderie	29
Bobinage de la canette	8	MAINTENANCE ET ENTRETIEN	31
Retrait/Mise en place de la boîte à canette	9	Nettoyage du logement de la boîte à canette	31
Enfilage du fil d'aiguille	10	Nettoyage de la griffe.	32
Remontée du fil de canette.	10	Lubrification de la machine à coudre.	33
		Remplacement de l'ampoule	35
		Elimination des dérangements . .	37
		CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	39
		CONDITIONS DE GARANTIE	40



DÉSIGNATION DES PIÈCES

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Guide-fil d'aiguille | 13. Disque de débrayage |
| 2. Tension du fil d'aiguille | 14. Volant |
| 3. Levier releveur de fil | 15. Dévidoir |
| 4. Capot avant | 16. Butée de bobinage |
| 5. Couvre-fil | 17. Capot |
| 6. Aiguille | 18. Broche porte-bobine |
| 7. Pied presseur | 19. Broche porte-bobine |
| 8. Plaque à aiguille | 20. Disque règle-point |
| 9. Capot de la boîte à canette | 21. Levier du pied presseur |
| 10. Plateau tiroir | 22. Sélecteur de point |
| 11. Interrupteur d'éclairage | 23. Guide-fil |
| 12. Bouton de marche arrière | |

ACCESSOIRES

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Tournevis (2) | 10. Pied pour fermetures à glissière |
| 2. Découseur | 11. Pied pour couture invisible |
| 3. Rondelles en feutre | 12. Pied pour point zigzag (pied standard; pas d'illustration) |
| 4. Paquet d'aiguilles | 13. Aiguille jumelée (pas d'illustration) |
| 5. Burette d'huile | 14. Plaque à broder (pas d'illustration) |
| 6. Canettes de rechange (3) | 15. Câble d'alimentation avec commande au pied (pas d'illustration) |
| 7. Pied pour couture de boutons | 16. Couvercle (pas d'illustration) |
| 8. Pied pour boutonnieres | |
| 9. Pied pour ourlets | |

REMARQUE: Le pied pour point zigzag est monté sur le support du pied presseur de la machine. Les petits accessoires sont rangés dans un compartiment rabattable dans le plateau tiroir.

Vérifier qu'il ne manque aucun accessoire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Présentation de la machine à coudre

La machine à coudre primera NM 900 est un appareil moderne de grande qualité qui permet d'exécuter de nombreux travaux de couture comme par exemple:

- 20 types de point différents
- Application de fermetures à glissière avec le pied correspondant
- Couture de boutonnieres
- Pose de boutons
- Ourlage avec pied spécial pour ourlets
- Ourlage invisible avec pied correspondant
- Couture à bras libre
- Couture avec aiguilles jumelées

REMARQUE: Ce mode d'emploi décrit uniquement le maniement de la présente machine à coudre. Il implique une connaissance du jargon utilisé ainsi que de bonnes notions de couture.

Les chiffres utilisés dans le texte se rapportent à l'illustration principale sur la page intérieure avant rabattable.

Avant de commencer ...

Avant de mettre la machine à coudre électrique en marche, il est impératif de tenir compte des points suivants:

- N'exécuter que les fonctions décrites dans le présent mode d'emploi avec cette machine à coudre.
- L'appareil est exclusivement conçu pour un usage particulier.
- Lire soigneusement le mode d'emploi **avant** la première mise en marche et se conformer particulièrement aux consignes de sécurité stipulées dans le chapitre suivant.
- Conserver le mode d'emploi si possible à proximité immédiate de l'appareil.
- En cas de cession de l'appareil à d'autres personnes, leur remettre également le présent mode d'emploi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant et mentionnés dans le présent mode d'emploi.

Consignes de sécurité

Consignes générales



- **Risque de choc électrique!** L'appareil travaille avec une tension dangereuse.
- Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est branchée sur le secteur.
- La débrancher immédiatement du secteur une fois les travaux de couture terminés ainsi qu'avant tout nettoyage.
- Éviter impérativement tout contact entre la machine et des gouttes ou projections d'eau voire d'autres liquides afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- Ne brancher la machine que sur une prise correctement installée et protégée par fusibles de 230 V.
- Éviter toute infiltration de liquide dans la machine. Si cela se produit cependant, débrancher immédiatement la machine du secteur et s'adresser à notre centrale S.A.V.. Cf. le bon de garantie.
- Ne procéder à aucune modification sur la machine.

Consignes d'utilisation

- Veiller à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Veiller également à ce que ces fentes ainsi que la commande au pied soient toujours exemptes de poussières et de rebuts.
- Ne rien poser sur la commande au pied afin d'éviter tout démarrage incontrôlé de la machine à coudre. Risque de grillage de la commande au pied ou du moteur!
- Ne rien enfoncer dans aucun orifice que ce soit de la machine.
- Ne pas utiliser la machine à coudre à l'extérieur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser la machine lorsque des aérosols (sprays) ou de l'oxygène ont été vaporisés.
- Avant de débrancher la machine à coudre du secteur, mettre tous les éléments de contrôle sur Arrêt („0“).
- Pour débrancher la machine, tirer toujours sur la fiche de secteur et non sur le câble.
- Ne jamais approcher les mains de pièces en mouvement en particulier de l'aiguille de la machine à coudre! Risque de blessure!
- Surveiller toujours le mouvement de montée et de descente de l'aiguille et se concentrer pleinement sur la machine à coudre lorsque celle-ci est en marche.
- Utiliser toujours la bonne plaque à aiguille, ceci afin d'éviter tout bris d'aiguille.
- Ne pas utiliser d'aiguilles abîmées ou déformées par exemple.
- Ne pas tirer ou appuyer sur le tissu lors de travaux de couture pour éviter de casser l'aiguille.
- Mettre toujours la machine sur Arrêt („0“) lors de réglages effectués à proximité de l'aiguille, comme par exemple un remplacement de l'aiguille, du pied presseur, de la canette etc.
- Débrancher toujours la machine à coudre du secteur lors de l'ouverture du bâti en vue d'un nettoyage ou de l'un des réglages de service décrits dans le présent manuel.
- Débrancher la machine à coudre du secteur avant de changer l'ampoule d'éclairage. Ne la remplacer que par une ampoule équivalente. La puissance maximum admissible de l'ampoule de la machine à coudre est de 15 W.
- Avant la toute première utilisation de la machine à coudre, poser une chute de vieux tissu sous le pied presseur et laisser la machine tourner pendant quelques minutes sans fil. Enlever l'huile qui pourrait éventuellement apparaître.

Dérangements

- Dès qu'une perturbation manifeste (fumée par exemple) survient pendant le fonctionnement de la machine, la débrancher immédiatement du secteur.
- Ne pas mettre la machine à coudre en marche lorsque le câble d'alimentation est défectueux ou que l'appareil présente d'autres dommages évidents. Un remplacement du câble d'alimentation de cette machine ne peut être effectué

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

que par le fabricant, notre service après-vente ou un membre du personnel qualifié, ceci afin d'éviter tout risque.

- Les réparations seront uniquement confiées à des membres du personnel qualifié. S'adresser le cas échéant à notre centrale S.A.V.. Cf. le bon de garantie.

A propos du site d'installation de la machine à coudre

- Ne poser la machine que sur une surface horizontale.
- Ne pas exposer la machine à une chaleur excessive. Veiller à ce que la machine soit suffisamment éloignée de radiateurs et autres objets de ce genre. Cette précaution est également valable pour le câble d'alimentation.
- Dérouler entièrement le câble d'alimentation avant de l'utiliser. Veiller à le poser de manière à ce qu'il soit impossible de trébucher dessus.
- Si un interrupteur intermédiaire ou un câble de rallonge est utilisé, veiller à ce qu'il soit conforme aux exigences légales.
- Ne pas utiliser la machine dans un environnement humide. Respecter un écart minimum de un mètre par rapport aux sources humides telles que lavabo ou autres.

Enfants

- Les enfants ont rarement conscience des dangers que peuvent recéler les appareils électriques. Ne jamais laisser par conséquent les enfants manipuler la machine sans surveillance.

Protection de l'environnement

Emballage

Conserver si possible l'emballage. Il protège en effet au mieux la machine lors d'un transport éventuel. Respecter la réglementation locale en matière de protection de l'environnement lors de la mise au rebut de l'emballage.

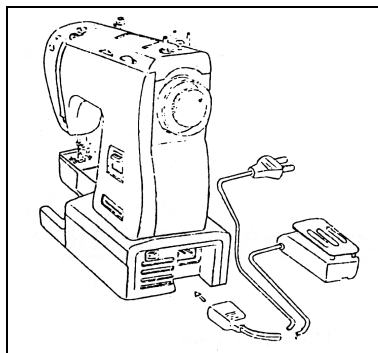
Mise au rebut de la machine à coudre

Dès que la machine est définitivement hors d'état de marche, s'adresser à l'association chargée de l'élimination des déchets pour se procurer des informations concernant son élimination correcte.

MANIPULATION

Installation et branchement

1. Installer la machine à coudre sur une table stable et plane qui offre à l'opératrice suffisamment d'espace pour les jambes et la commande au pied. Si la machine est posée sur une surface vernie, placer dessous un support antidérapant.
2. Avant de brancher la machine, veiller à ce que les indications en volts et hertz (230 V - 50 Hz) soient conformes aux puissances connectées.
3. Brancher la fiche de couplage sur la machine à coudre.
4. Brancher la fiche de secteur dans la prise de courant.
5. Veiller à ce que le câble d'alimentation soit entièrement déroulé et posé de manière à ce qu'il soit impossible de trébucher dessus.

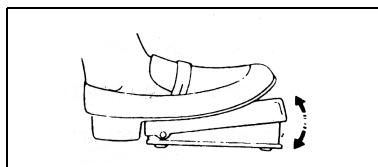


Préparatifs préalables aux travaux de couture

Fonction de la commande au pied

La commande au pied MODELE HKT7 permet de réguler la vitesse de couture. Plus la pression sur le rhéostat est forte, plus la machine coud vite.

La machine s'arrête dès que la commande au pied est relâchée.



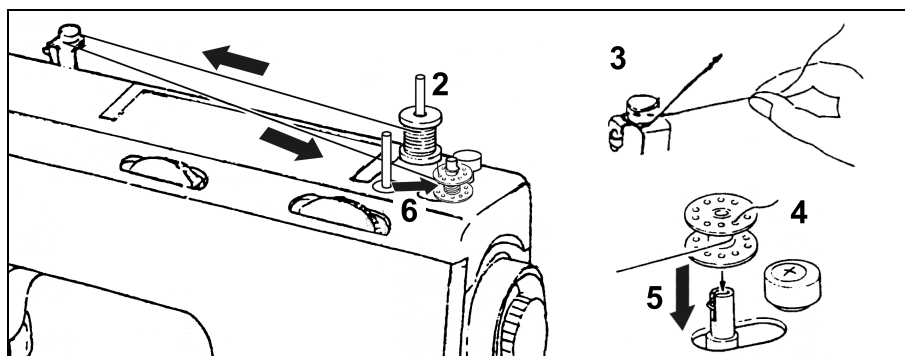
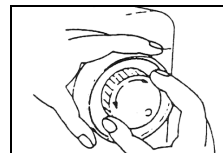
REMARQUE: Avant la toute première utilisation de la machine à coudre, se familiariser avec la commande au pied sans fil.

ATTENTION! N'utiliser la commande au pied MODELE HKT7 qu'avec la machine à coudre primera NM 900.

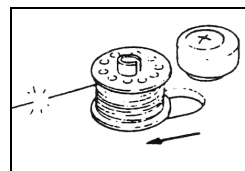
MANIPULATION

Bobinage de la canette

1. Débloquer le volant (14) en tirant vers soi le disque de débrayage (13). L'aiguille (6) ne bouge plus maintenant lorsque le volant est tourné. Veiller à ce que la plaquette en feutre fournie soit placée en dessous.
2. Soulever la broche porte-bobine (18) enfoncée et placer une bobine sur la broche.



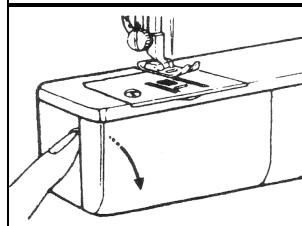
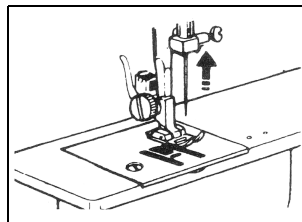
3. Passer le fil dans le guide-fil (23) de la manière indiquée dans le dessin.
4. Enfiler l'extrémité du fil dans l'un des trous de la canette vers le haut.
5. Fixer solidement la canette sur le dévidoir (15) de manière à ce que l'extrémité du fil ressorte de la canette en haut.
6. Tourner le dévidoir vers la droite en direction de la butée de bobinage (16) jusqu'à ce qu'il s'encliquette avec un déclic.
7. Retenir l'extrémité du fil et mettre la machine en marche à moyenne vitesse en appuyant sur la commande au pied.
8. Dès qu'un peu de fil se trouve sur la canette, le lâcher et continuer à bobiner.
9. Une fois la canette garnie (c'est-à-dire lorsque le fil touche la butée), arrêter de bobiner en relâchant la commande au pied et pousser ensuite la butée vers la gauche dans sa position initiale.
10. Enlever maintenant la canette, couper le fil et bloquer à nouveau le disque de débrayage (13).



MANIPULATION

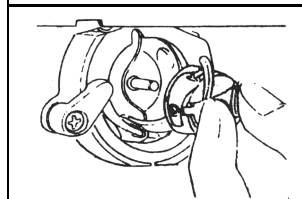
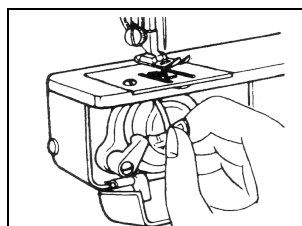
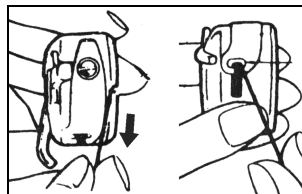
Retrait/Mise en place de la boîte à canette

1. Débrancher la machine à coudre du secteur.
2. Remonter le pied presseur (7) au moyen du levier (21) correspondant.
3. Tourner le volant (14) vers soi jusqu'à ce que le levier releveur de fil (3) ait atteint sa position la plus haute.
4. Tirer le plateau tiroir (10) de la machine vers la gauche. Le capot qui dissimule la canette est désormais visible.
5. Ouvrir le capot de la boîte à canette (9).
6. Retirer la boîte à canette en tirant sur le loquet.



Remise en place de la boîte à canette

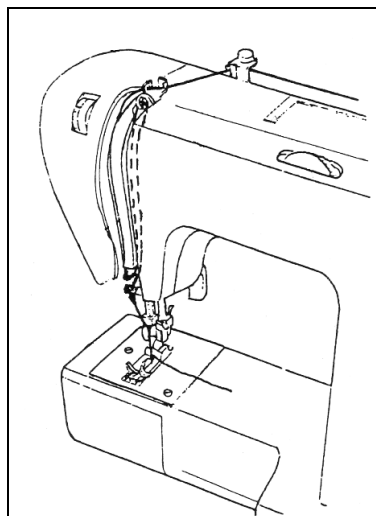
1. Prendre la canette dans la main droite entre le pouce et l'index de manière à ce que le fil tourne dans le sens des aiguilles d'une montre lorsqu'on tire dessus puis placer la canette dans le logement.
2. Faire passer le fil (environ 10 cm) à travers la petite fente sous le ressort de tension jusque dans le trou de la boîte à canette.
3. Retenir la boîte à canette par le loquet. Tant que le loquet de la boîte à canette reste ouvert, la canette ne peut pas tomber. Dès qu'il est relâché en revanche, la canette tombe.
4. S'assurer que la longueur du fil dépassant de la boîte à canette est de 15 cm.
5. Placer la boîte à canette dans la cage avec le doigt dirigé vers le haut de manière à ce qu'elle s'encliquette puis relâcher le loquet.
6. Fermer le capot.



MANIPULATION

Enfilage du fil d'aiguille

1. Débrancher la machine à coudre du secteur.
2. Retirer la broche porte-bobine (18) enfoncée et placer la bobine sur la broche de manière à ce que le fil vienne de l'arrière depuis la bobine.
3. Retenir la bobine avec la main droite.
4. Introduire le fil par l'arrière dans le guide-fil (23) puis dans le guide-fil d'aiguille (1) de la gauche autour du couvre-fil (5) d'en bas vers le haut jusqu'au levier releveur de fil (3).
5. Faire passer le fil par la gauche dans le trou du levier releveur de fil (3) puis vers le bas à travers la pince de retenue au dessus de l'aiguille jusqu'à l'aiguille (6).

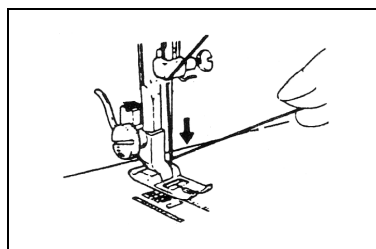


REMARQUE: Le guidage du fil est expliqué par des chiffres sur la machine.

6. Enfiler le fil dans l'aiguille et le laisser dépasser d'environ 10 cm.

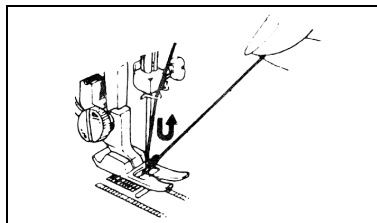
Remontée du fil de canette

1. Remonter le pied presseur (7) avec le levier (21) correspondant.
2. Retenir l'extrémité du fil d'aiguille avec la main gauche.
3. Tourner le volant (14) vers soi avec la main droite jusqu'à ce que l'aiguille (6) soit descendue puis remontée.
4. Arrêter lorsque l'aiguille est à nouveau remontée au maximum.

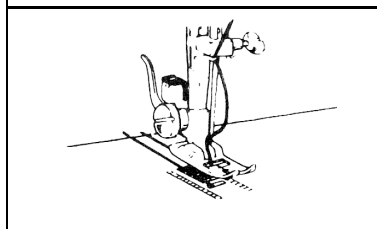


MANIPULATION

5. Tirer légèrement le fil d'aiguille vers le haut de manière à ce que le fil de canette forme une boucle.



6. Tirer maintenant les deux fils d'environ 15 cm vers l'arrière sous le pied presseur.



Travaux de couture

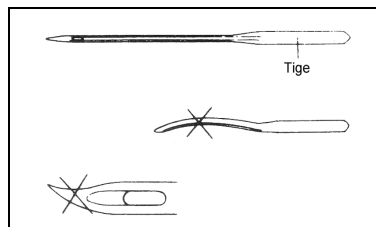
Choisir la bonne aiguille et le bon fil

Décider de l'aiguille et du fil à utiliser en fonction de la qualité du tissu à travailler.

La grosseur de l'aiguille est indiquée sur la tige.

Ne jamais utiliser des aiguilles déformées ou épointées.

Utiliser toujours la même épaisseur de fil pour le fil d'aiguille et le fil de canette.



MANIPULATION

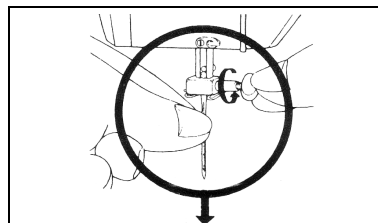
Le tableau suivant donne une vue d'ensemble des tissus, des fils appropriés ainsi que des grosseurs d'aiguille correspondantes.

Poids du tissu	Type de tissu	Fils	Grosseur d'aiguille
Léger	Crêpe de Chine, organdi, crêpe georgette, tricot, voile, batiste	Fil coton fin Soie à coudre fine Fil synthétique fin	65-75 (9 ou 11)
Moyen	Lin, coton, piqué, jersey, tissu tricoté double, percale	Coton 50-60 Soie 40-50 Synthétique 50-60	75-90 (11 ou 14)
Lourd	Croisé, gabardine, tweed, tissu pour manteaux, étoffes pour rideaux et matelassages	Coton 35-50 Soie 30-50 Synthétique 59	75-100 (11 ou 16)

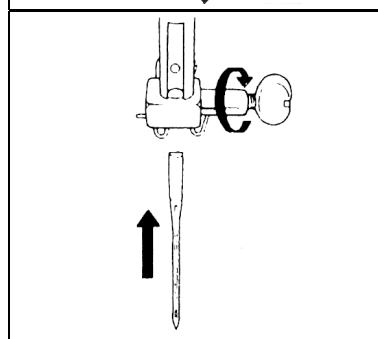
MANIPULATION

Remplacement de l'aiguille

1. Débrancher la machine à coudre du secteur.
2. Tourner le volant (14) vers soi jusqu'à ce que l'aiguille (6) soit complètement remontée.
3. Desserrer la vis de pince-aiguille et enlever l'aiguille du pince-aiguille



4. Mettre en place l'aiguille neuve avec le méplat vers l'arrière dans le pince-aiguille.
5. Enfoncer l'aiguille au maximum vers le haut.
6. Resserrer à fond la vis de pince-aiguille.

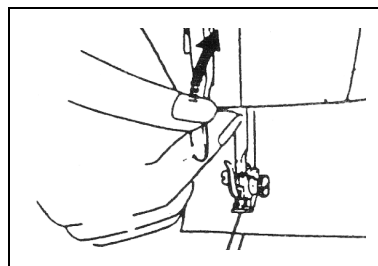


REMARQUE: Vérifier régulièrement l'aiguille. Ne jamais utiliser une aiguille déformée ou époincée.

Changement de pied presseur

Certaines techniques de couture, comme par exemple l'ourlage ou la couture de boutonsnières, exigeant des pieds presseurs différents, il faut alors procéder à un changement de pied lorsque cela est nécessaire.

1. Débrancher la machine à coudre du secteur.
2. Tourner le volant (14) vers soi jusqu'à ce que l'aiguille (6) soit complètement remontée.
3. Remonter à l'aide du levier (21) le pied presseur (7).

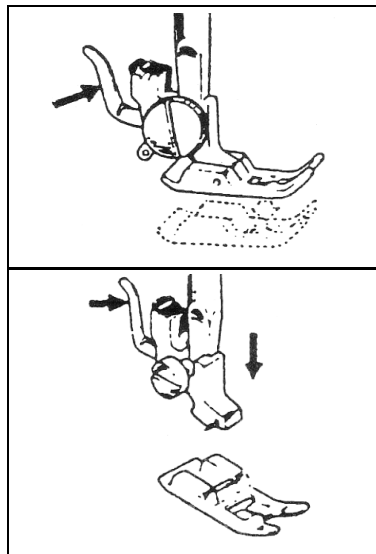


MANIPULATION

4. Appuyer maintenant sur le levier à l'arrière du support du pied presseur. Le pied presseur s'abaisse.

ATTENTION! Ne pas avoir recours à la force!

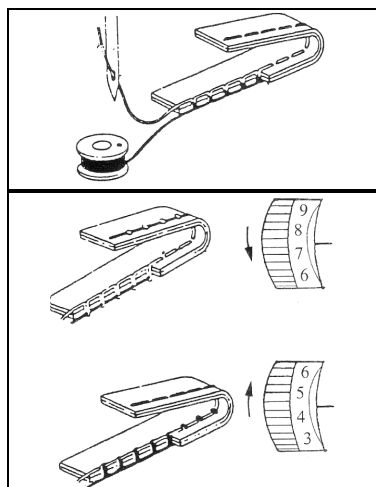
5. Pour installer un nouveau pied presseur, le placer sur la plaque à aiguille (8) de manière à ce que la goupille de fixation sur le pied se retrouve directement sous la rainure du support du pied.
6. Abaisser maintenant le support du pied presseur à l'aide du levier (21) correspondant. Le pied presseur s'encliquette automatiquement ainsi qu'on peut le constater lorsqu'on le remonte à nouveau.



Réglage de la tension du fil

Le fil d'aiguille et le fil de canette doivent se nouer dans l'épaisseur de deux plis.

1. Lorsque le fil d'aiguille est trop lâche, régler la tension du fil d'aiguille (2) sur un chiffre plus élevé.
2. Si, au contraire, le fil d'aiguille est trop tendu, régler la tension du fil d'aiguille (2) sur un chiffre plus bas.



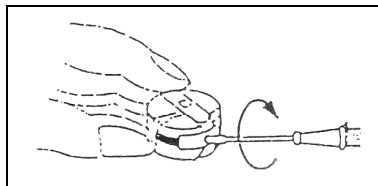
MANIPULATION

REMARQUE: Pour obtenir des points zigzag de bonne qualité, il est nécessaire que la tension du fil d'aiguille soit un peu plus lâche que pour des travaux de couture normaux. Le fil d'aiguille doit former une ligne droite sur l'envers du tissu.

La tension du fil de canette est réglée par le fabricant en usine pour permettre des travaux de couture traditionnels et nécessite par conséquent très rarement un réglage.

Si cependant, en raison de la correction de la tension du fil d'aiguille, les deux fils (fil d'aiguille et fil de canette) ne se nouent pas dans l'épaisseur de deux plis, par exemple lorsqu'il s'agit de tissus très épais ou très légers, il est également possible de régler le fil de canette.

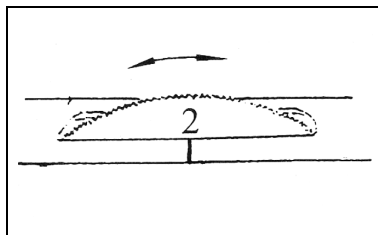
1. Débrancher la machine à coudre du secteur.
2. Retirer la boîte à canette du logement (page 9).
3. Pour accroître la tension du fil, tourner la vis sur la boîte de la manière indiquée sur le dessin.
4. Pour la réduire en revanche, tourner la vis dans le sens contraire.
5. Pour vérifier si la tension du fil est correcte, se saisir de l'extrémité du fil et laisser tomber la boîte à canette. Si celle-ci tombe de 3 à 4 cm, cela signifie que la tension est correcte.



Sélection de la longueur du point

Il est possible de sélectionner diverses longueurs de point pour des tissus et des types de point différents.

La longueur du point est réglée au moyen du disque règle-point (20). Le chiffre sur le sélecteur indique approximativement la longueur du point en mm.



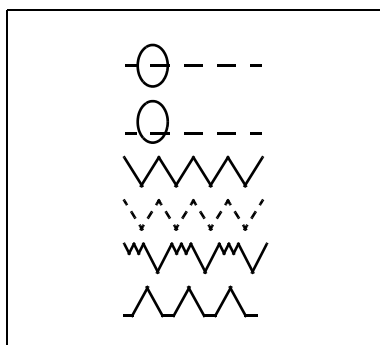
MANIPULATION

REMARQUE: Le type et la longueur du point ne peuvent pas être combinés de manière quelconque. Le chapitre Techniques de couture, page 19 indique les longueurs de point à utiliser pour les types de point et les techniques de couture particulières!

REMARQUE: Pour pouvoir exécuter des points stretches, régler la longueur du point sur „SS“.

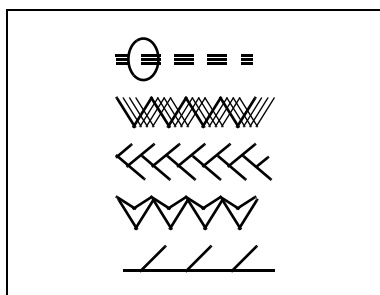
Sélection du type de point

L'opératrice a la possibilité d'exécuter les types de point suivants (de gauche à droite sur la machine):



Points normaux:

- 1 Point droit - aiguille au centre
- 2 Point droit - aiguille à gauche
- 3-7 Points zigzag
- 8 Zigzag 3 points
- 9 Point d'ourlet invisible
- 10 Point cocotte



Points stretches:

- 1,2 Points droits renforcés triples
- 3-7 Points zigzag renforcés
- 8 Hexen- oder Grätenstich
- 9 Point de chausson ou de chevron (point d'épine)
- 10 Point overlock

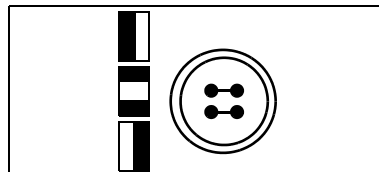
MANIPULATION

Points pour boutonnière:

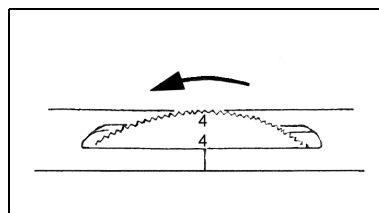
A Côté gauche

B Bride

C Côté droit



1. Avant de choisir un type de point, remonter l'aiguille (6) et le pied presseur (7).
2. Choisir le type de point avec le sélecteur (22). Les divers types de point sont indiqués sur le devant de la machine par des numéros.
3. Lorsque la longueur de point est sur 1-4, l'opératrice peut exécuter des types de point normaux. Il s'agit de 2 points droits et de 8 points zigzag.
4. Lorsque la longueur de point est sur „SS", elle peut alors exécuter des points stretches comme les points zigzag renforcés, de chausson, triples et élastiques.



REMARQUE: Le type et la longueur du point ne peuvent pas être combinés de manière quelconque. Le chapitre Techniques de couture, page 19 indique les longueurs de point à utiliser pour les types de point et les techniques de couture particulières! Tenir impérativement compte du fait que certaines techniques requièrent également l'utilisation d'un pied presseur particulier!

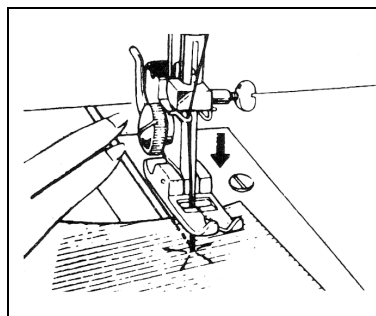
5. Pour broder des boutonnières, choisir A-C.

MANIPULATION

Démarrage des travaux de couture

Une fois tous les préparatifs terminés, il est alors possible de commencer à coudre.

1. Tirer le fil d'aiguille et le fil de canette sous le pied presseur (7) vers l'arrière.
2. Placer le tissu sous le pied presseur (7).
3. Retenir les fils avec la main gauche et tourner le volant (14) vers soi jusqu'à ce que l'aiguille se trouve sur le tissu à l'endroit où l'opératrice veut commencer à coudre.
4. Abaisser le pied presseur (7) avec le levier (21) correspondant.
5. Appuyer maintenant légèrement sur la commande au pied et commencer à coudre.
6. Pour terminer la couture, commencer par coudre quelques points arrières (cf. chapitre suivant).

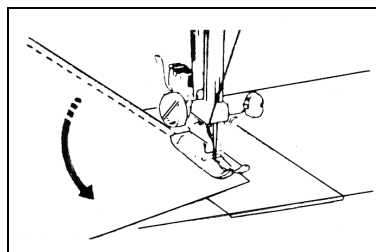


Point arrière

Pour exécuter des points arrières, appuyer pendant l'exécution sur le bouton de marche arrière (12). La machine exécute des points arrières tant qu'une pression est exercée sur le bouton.

Changement du sens de la couture

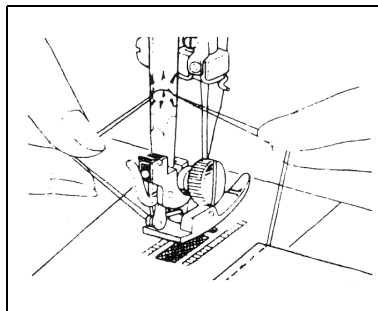
1. Stopper la machine à coudre et tourner le volant (14) vers soi jusqu'à ce que l'aiguille se trouve dans le tissu.
2. Remonter le pied presseur (7) avec le levier (21) correspondant.
3. Tourner le tissu dans la direction souhaitée.
4. Abaisser le pied presseur (7) avec le levier (21) correspondant et continuer à coudre.



MANIPULATION

Terminaison de la couture

1. Utiliser le bouton de marche arrière (12) pour coudre quelques points arrières à la fin d'une couture. Cela permet de renforcer la couture.
2. Pour enlever le tissu, remonter auparavant le pied presseur (7) avec le levier (21) correspondant.
3. Couper le fil d'aiguille et le fil de canette avec des ciseaux ou le coupe-fil, une fente au dos du support du pied presseur.
4. Laisser le fil dépasser de l'aiguille d'environ 15 cm.



Techniques de couture

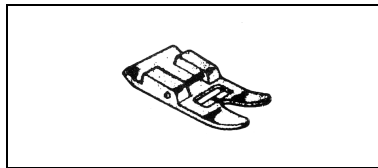
Points différents

Le chapitre suivant décrit différents types de point ainsi que la manière de les exécuter.

Point droit et zigzag

Accessoires et réglages nécessaires:

- Pied presseur: pied pour zig zag
- Sélecteur de point: 1, 2 ou 3-7
- Longueur de point: 1-4



Ces types de point permettent de coudre de la manière décrite dans le chapitre Démarrage des travaux de couture, page 18.

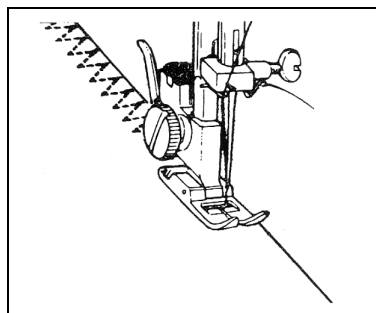
MANIPULATION

Couture zigzag 3 points

Accessoires et réglages nécessaires:

- Pied presseur : pied pour zigzag
- Sélecteur de point : 8
- Longueur de point : 1-4

Ce point convient particulièrement pour reprendre les accrocs. Il permet également de renforcer les matériaux extensibles et de poser des applications.



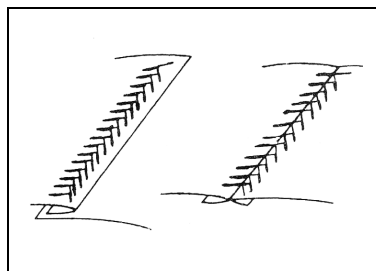
1. Placer le tissu sous le pied presseur (7) de manière à ce que le bord repose à la rectiligne sous la partie droite du pied presseur.
2. Travailler de manière à ce que le côté droit des points affleure le bord du tissu.

Point de chausson ou point de chevron

Accessoires et réglages nécessaires:

- Pied presseur : pied pour zigzag
- Sélecteur de point : 8
- Longueur de point : SS

Ce point, très élastique, permet de coudre les tissus extensibles. Le point de chausson convient pour la couture de maillots de bain Lycra etc., en tant que point de bordure sur les ceintures ou également en guise de point fantaisie.



Triples points stretches (droit ou zigzag (zigzag renforcé))

Accessoires et réglages nécessaires :

- Pied presseur: pied pour zigzag
- Sélecteur de point: 1,2 ou 3-7
- Longueur de point: SS



MANIPULATION

Si l'opératrice désire coudre des tissus extensibles, c'est le bon point pour éviter toute cassure du fil.

Ce point convient également pour les coutures qui doivent présenter une grande résistance comme par exemple les coutures de maintien ou de poches.

Point overlock

Accessoires et réglages nécessaires:

- Pied presseur: pied pour zigzag
- Sélecteur de point: 10
- Longueur de point: SS

Ce point permet d'éviter que les bords ne s'effilochent. C'est la raison pour laquelle il est utilisé sur les tissus qui s'effilochent facilement.

Placer le tissu sous le pied presseur (7) de manière à ce que la piqûre extérieure soit exécutée à droite à côté du bord du tissu. Cette partie du tissu est ainsi solidement bordée grâce à ce point.

Point d'ourlet invisible

L'utilisation du point d'ourlet invisible est décrite dans le chapitre Couture d'ourlets invisibles, page 27.

Point stretch fantaisie (couture de recouvrement)

Accessoires et réglages nécessaires:

- Pied presseur: pied pour zigzag
- Sélecteur de point: 9
- Longueur de point: SS

Ce point est utilisé pour les coutures impossibles à repasser à plat et qui doivent être cousues et surfilées en une seule passe.



MANIPULATION

Point cocotte

Accessoires et réglages nécessaires:

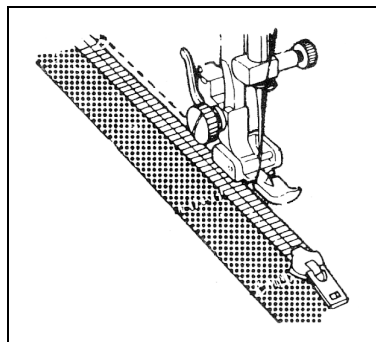
- Pied presseur: pied pour zigzag
- Sélecteur de point: 10
- Longueur de point: 1-4

Ce point s'utilise pour l'ourlage d'ornementation notamment de tissus coupés en biais.

Pose de fermetures à glissière

Accessoires et réglages nécessaires:

- Pied presseur: pied pour fermetures à glissière
- Sélecteur de point: 1
- Longueur de point: 1-4



ATTENTION! S'assurer que le type de point sélectionné avec le sélecteur de point est correct. Si le point choisi n'est pas le bon, l'aiguille peut toucher le pied pour fermetures à glissière et se déformer!

Le pied pour fermetures à glissière peut être fixé dans deux positions différentes sur le support de la semelle. Il est possible de le placer à gauche et à droite ce qui est indiqué par la traverse médiane du pied pour fermetures à glissière.

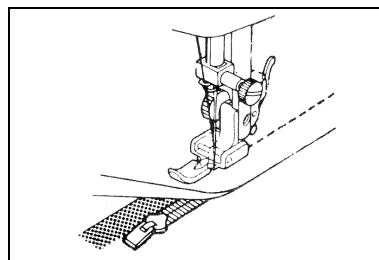
1. Remonter le pied presseur (7) et l'aiguille (6).
2. Monter le pied pour fermetures à glissière d'abord à gauche, cf. chapitre Changement de pied presseur, page 13. Dans cette position, l'aiguille pique à travers le trou d'aiguille gauche du pied.
3. Appliquer ouagrafer la fermeture à glissière sur le tissu.

MANIPULATION

4. Placer la pièce sous le pied presseur (7) de manière à ce que l'aiguille passe sur le côté droit de la fermeture à glissière.
5. Coudre le côté droit de la fermeture à glissière aussi près que possible des dents.

ATTENTION! Avant que le pied presseur n'atteigne le curseur de la fermeture à glissière, remonter le pied et ouvrir la fermeture à glissière!

6. Pour coudre le côté gauche, monter maintenant le pied presseur pour fermetures à glissière à droite.
7. Coudre ce côté de la même manière que le côté droit.



Couture de boutonsnières

Accessoires et réglages nécessaires :

- Pied presseur : pied pour boutonsnières
- Sélecteur de point : A, B, C (cf. ci-dessous)
- Longueur de point : 1

1. Fixer la longueur de la boutonsnière avant de commencer à coudre.
2. Dessiner la ligne médiane de la boutonsnière à la craie de tailleur sur le tissu.

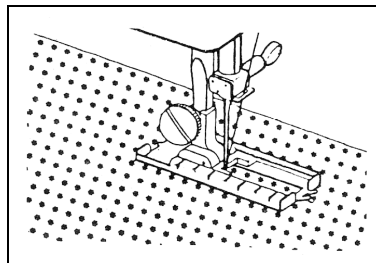
REMARQUE: Il est conseillé d'essayer cette technique sur une chute de tissu du même matériau avant de coudre une boutonsnière sur la pièce!

3. Monter le pied pour boutonsnières, cf. chapitre Changement de pied presseur, page 13.

MANIPULATION

4. Placer la pièce sous le pied presseur (7) et s'assurer que le milieu de la semelle du pied pour boutonnières coïncide avec la ligne médianemmt.

5. Pousser maintenant la semelle mobile du pied presseur pour boutonnières de manière à ce que la taille réglée de l'orifice de la semelle concorde avec la longueur de la boutonnière dessinée.



6. Abaisser le pied presseur (7).

7. Mettre le sélecteur de point (22) sur A.

8. Coudre jusqu'au repère à la craie et jusqu'à ce que l'aiguille se trouve en position gauche.

9. Remonter l'aiguille avec le volant (14) et mettre le sélecteur de point (22) sur B.

10. Coudre 5 à 6 points d'arrêt (première bride) et s'interrompre lorsque l'aiguille se trouve en position droite.

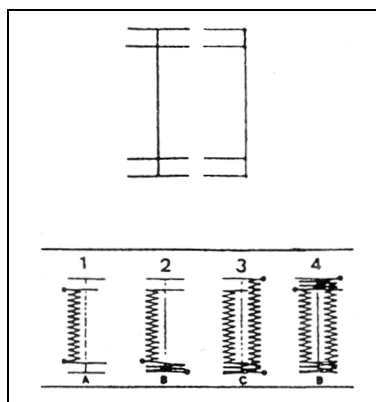
11. Remonter l'aiguille avec le volant (14) et mettre le sélecteur de point (22) sur C.

12. Coudre la lèvre droite de la boutonnière et s'arrêter lorsque l'aiguille se trouve en position droite.

13. Remonter l'aiguille avec le volant (14) et mettre le sélecteur de point (22) sur B.

14. Coudre à nouveau 5 à 6 points d'arrêt (deuxième bride) et s'interrompre lorsque l'aiguille se trouve en position gauche.

15. Retirer la pièce de la machine et couper la boutonnière au milieu avec le découpeur fourni sans endommager les brides.



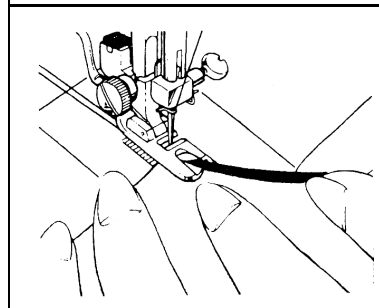
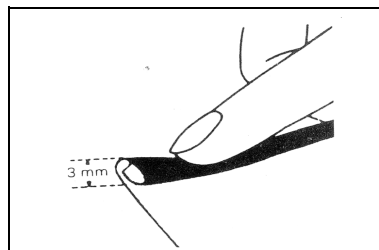
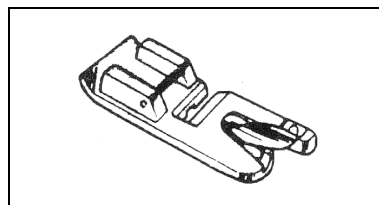
REMARQUE: Il est parfois conseillé de répéter cette opération afin d'avoir une boutonnière plus résistante.

MANIPULATION

Ourlage

Accessoires et réglages nécessaires:

- Pied presseur: pied à ourlets
 - Sélecteur de point: 1
 - Longueur de point: 1-4
1. Mettre en place le pied à ourlets, cf. chapitre Changement de pied presseur, page 13.
 2. Rabattre deux fois le bord de tissu à ourler sur environ 3 mm.
 3. Coudre environ 5 mm du rebord pour sécuriser le rabat avant de commencer l'ourlage automatique.
 4. S'arrêter et remonter l'aiguille.
 5. Introduire maintenant le bord du tissu dans le dispositif de roulottage du pied et commencer lentement à ourler.
 6. S'assurer que le tissu ne passe pas sous la partie droite du pied à ourlets. Le bord ourlé doit être correctement tiré à travers le dispositif de roulottage du pied à ourlets.
 7. Pendant l'ourlage, plier le tissu légèrement vers la gauche et faire passer le bord du tissu, en largeur suffisante, par le pied.



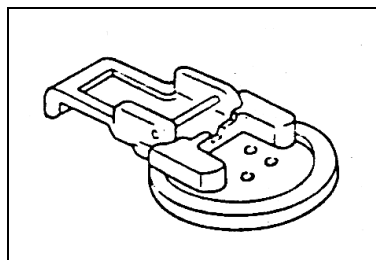
MANIPULATION

Pose de boutons

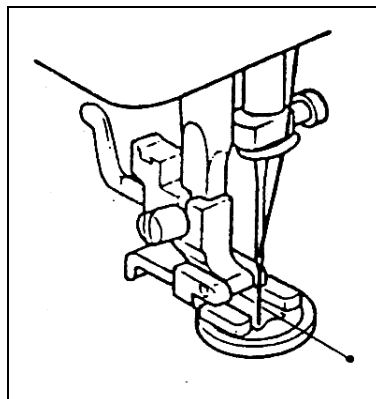
Accessoires et réglages nécessaires:

- Pied presseur: pied pour couture de boutons
- Sélecteur de point: 3-7
- Longueur de point: 0

Le pied pour couture de boutons permet de coudre des boutons de taille moyenne maximum. On utilise ici un point zigzag. La largeur du zigzag correspond à la distance entre les trous du bouton.



1. Monter le pied pour couture de boutons, cf. chapitre Changement de pied presseur, page 13.
2. Marquer à la craie de tailleur la position exacte du bouton sur le tissu.
3. Placer le bouton sur le repère et le bloquer en abaissant le pied pour couture de boutons.
4. Tester avec le volant (14), avant de coudre, si la butée de l'aiguille est réglée de manière à ce que les trous du bouton soient piqués avec précision par l'aiguille. Si ce n'est pas le cas, modifier le réglage du sélecteur de point (22).
5. Exécuter les premiers points avec le volant afin d'éviter d'abîmer l'aiguille.
6. Exécuter à faible vitesse 6 à 7 points par trou.
7. Couper les fils lorsqu'ils ont atteint une longueur d'environ 20 cm, tirer le fil d'aiguille sur l'envers de la pièce et nouer les fils ensemble.



REMARQUE: Lorsqu'il s'agit de boutons à 4 trous, on déplace le tissu avec le bouton et on exécute 6 à 7 points dans les autres trous.

MANIPULATION

Pose de boutons à tige

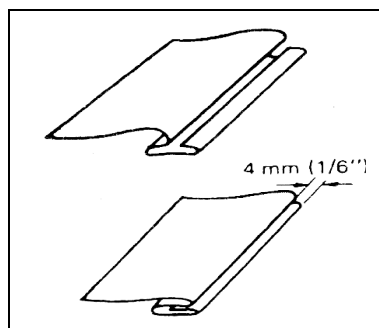
On a souvent recours à des boutons à tige pour les matériaux lourds.

1. Placer pour cela une aiguille ou une allumette sur le bouton avant de coudre, puis le bloquer en abaissant le pied presseur (7).
2. Coudre le bouton de la manière ci-dessus décrite.
3. Laisser le fil d'aiguille dépasser un peu lorsque la pièce est retirée de la machine.
4. Enfiler maintenant le fil d'aiguille à travers l'un des trous du bouton et l'enrouler autour des fils de couture de manière à obtenir une tige.
5. Nouer ensuite le fil d'aiguille avec le fil de canette sur l'envers du tissu.

Couture d'ourlets invisibles

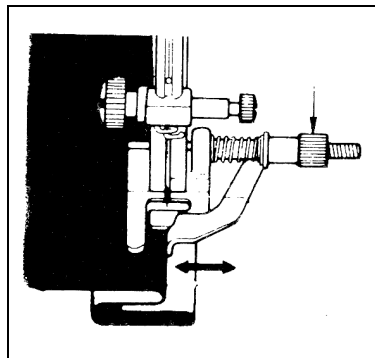
Accessoires et réglages nécessaires :

- Pied presseur: pied pour points invisibles
 - Sélecteur de point: 9
 - Longueur de point: 1-3
1. Monter le pied pour points invisibles, cf. chapitre Changement de pied presseur, page 13.
 2. Plier le tissu à la largeur voulue ainsi que le montre le dessin. Ceci fait, il doit rester un bord de 4 mm environ sur la droite lorsque l'ourlet est rabattu.

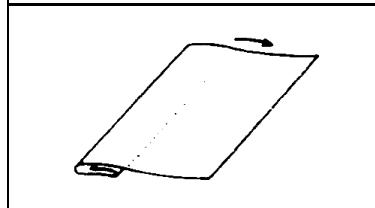


MANIPULATION

- Placer l'ourlet sous le pied pour points invisibles de manière à ce que le guidage du pied longe le bord de l'ourlet plié.



- Régler au moyen de la vis le guidage sur le pied pour points invisibles de manière à ce que l'aiguille ne touche que le bord de l'ourlet lors d'une surpiqûre maximum. Un seul point du fil doit être visible de l'autre côté de l'ourlet.



- Retirer le tissu de la machine et le lisser. Le tissu étalé présente un ourlet invisible.

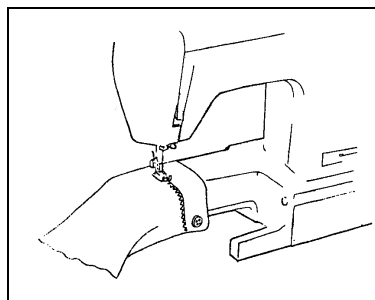
REMARQUE: Pour assurer un meilleur contrôle, n'exécuter cette couture que très lentement!

Couture avec bras libre

Un bras libre permet de coudre plus facilement des pièces tubulaires telles que manches ou jambes de pantalon par exemple.

Cette machine à coudre est très facile à transformer en machine à bras libre.

- Il suffit d'enlever le plateau tiroir (10) en le tirant vers la gauche.





MANIPULATION

Couture avec des aiguilles jumelées

Il est possible en cousant avec des aiguilles jumelées d'obtenir un motif bicolore grâce à l'utilisation de fils de deux couleurs différentes.

Accessoires et réglages nécessaires:

- Pied presseur: pied pour zigzag
 - Sélecteur de point: 1
 - Longueur de point: 2-3
1. Monter l'aiguille jumelée comme s'il s'agissait d'une aiguille normale, cf. chapitre Remplacement de l'aiguille, page 13.
 2. Soulever les deux broches porte-bobine enfoncées (18, 19), poser dessus les rondelles en feutre fournies et placer deux bobines identiquement garnies.
 3. Enfiler les deux fils à travers le guide-fil comme pour le fil d'aiguille, cf. chapitre Enfilage du fil d'aiguille, page 10.
 4. Enfiler un fil dans chacune des aiguilles.

ATTENTION! Retirer l'aiguille jumelée du tissu avant de changer le sens de la couture. Sinon, il est possible que les aiguilles se cassent.

Broderie

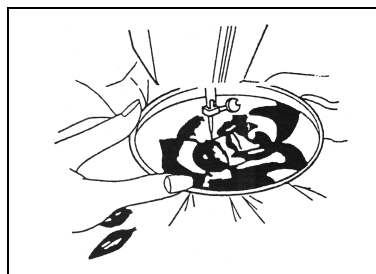
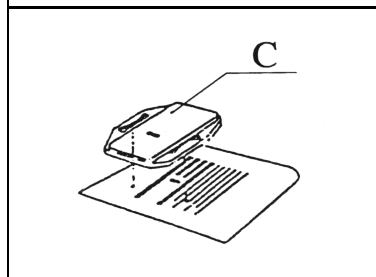
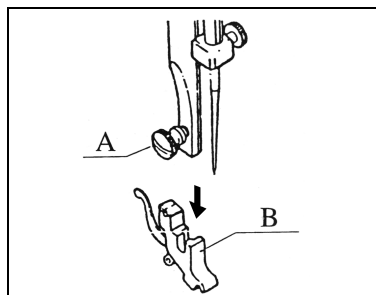
Accessoires et réglages nécessaires :

- Pied presseur: aucun
- Sélecteur de point: 3-8
- Longueur de point: 0



MANIPULATION

1. Remonter le pied presseur (7).
2. Enlever le pied presseur (7), cf. chapitre Changement de pied presseur, page 13.
3. Enlever le support du pied presseur (B) après avoir desserré la vis latérale (A).
4. Placer la plaque à broder (C) sur la plaque à aiguille dans les trous prévus à cet effet.
5. Relâcher un peu la tension du fil d'aiguille de manière à ce que le fil de canette ne soit pas tiré à travers le dessus du tissu.
6. Dessiner le motif à broder sur le tissu.
7. Tendre le tissu aussi fermement que possible dans un tambour à broder (non fourni) de manière à ce que le dessous du tissu se trouve sur le bord inférieur du tambour intérieur.
8. Placer la pièce sous l'aiguille.
9. Abaisser le pied presseur pour tendre le fil d'aiguille.
10. Tirer le fil de canette jusqu'à la position de départ vers le haut en tournant le volant et en exécutant quelques points de fixation.
11. Saisir le tambour à broder avec le pouce et l'index des deux mains tout en tenant le tissu avec le majeur et l'annulaire et la partie extérieure de la couronne avec le petit doigt.



MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Nettoyage du logement de la boîte à canette



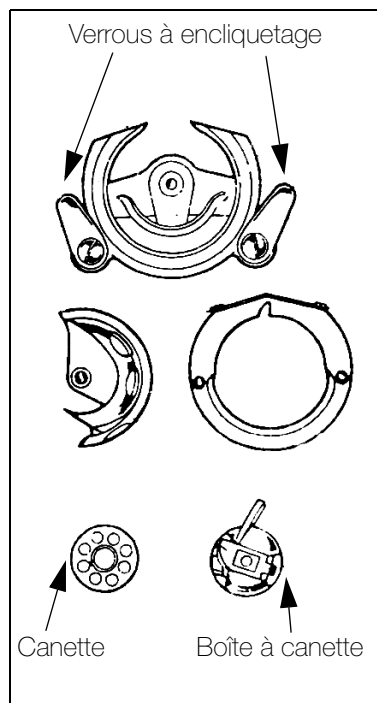
ATTENTION!

Débrancher la machine à coudre du secteur avant de procéder au nettoyage.

1. Remonter au maximum l'aiguille avec le volant (14).
2. Ouvrir le capot de la boîte à canette (9).
3. Retirer la boîte à canette, cf. chapitre Retrait/Mise en place de la boîte à canette, page 9.
4. Tourner les deux verrous noirs à encliquetage vers l'extérieur et enlever l'anneau de la coursière de la navette.
5. Saisir maintenant la broche centrale de la navette et la retirer.
6. Enlever les particules de saleté et les restes de fil de la coursière de la navette ainsi que de la navette proprement dite et de l'anneau.

ATTENTION! Utiliser uniquement de l'huile pour machines à coudre!

7. Lubrifier les pièces avec un chiffon non pelucheux légèrement imbibé d'huile.
8. Verser quelques gouttes d'huile sur la coursière de la navette.
9. Remonter le tout. Prendre la navette par la broche centrale et la reposer dans la bonne direction ainsi que le montre le dessin. Celui-ci montre également l'orientation exacte de l'anneau de la coursière de la navette.



MAINTENANCE ET ENTRETIEN

10. Rebloquer ensuite l'anneau de la coursière de la navette avec les verrous à encliquetage.
11. Pour finir, remettre en place la boîte à canette et la canette elle-même puis fermer le capot (9).

Nettoyage de la griffe

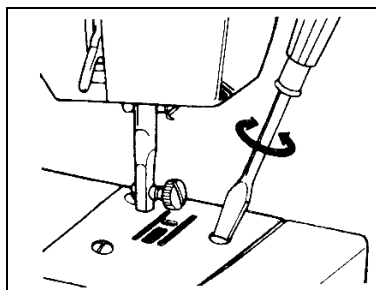
Afin de garantir des travaux de couture absolument parfaits, il est nécessaire de faire en sorte que les dents de la griffe soient toujours propres. Procéder à un nettoyage tous les 2 à 3 mois en cas de forte utilisation.



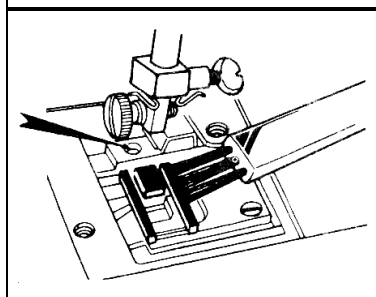
ATTENTION!

Débrancher la machine à coudre du secteur avant de procéder au nettoyage.

1. Enlever le pied presseur (cf. chapitre Changement de pied presseur, page 13) et l'aiguille (cf. chapitre Remplacement de l'aiguille, page 13).
2. Desserrer les vis de la plaque à aiguille (8) et enlever cette dernière.



3. Utiliser une petite brosse pour faire disparaître la poussière et les restes de fil se trouvant dans les dents de la griffe.
4. Remettre la plaque à aiguille en place et la visser à fond.
5. Monter l'aiguille et le pied presseur.



MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Lubrification de la machine à coudre

Lubrifier la machine à coudre tous les 2 à 3 mois.



ATTENTION!

Débrancher la machine à coudre du secteur avant de procéder à la lubrification.

1. Desserrer la vis (flèche) sur le capot avant (4).

Le capot avant est pourvu d'un petit dispositif d'arrêt à proximité du guide-fil d'aiguille (1).

2. Relever le capot par le bas et le retirer avec précaution du dispositif d'arrêt.

ATTENTION! Utiliser uniquement de l'huile spéciale pour machines à coudre.

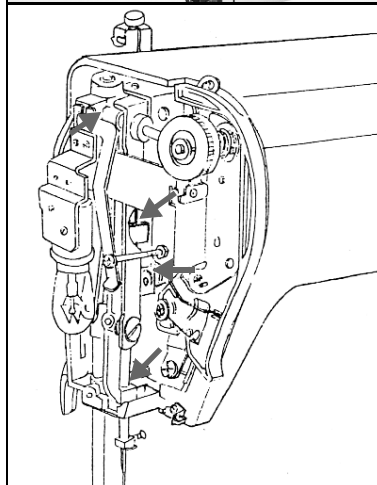
Le dessin montre les points qui doivent être lubrifiés.

3. Commencer par nettoyer ces points précis.
4. Verser ensuite sur chacun de ces points quelques gouttes d'huile pour machines à coudre.

Pour lubrifier la partie supérieure de la machine, enlever d'abord le capot supérieur (17).

ATTENTION! Commencer toujours par retirer d'abord le capot avant (4) puis celui du haut (17).

1. Relever la poignée servant au transport.
2. Desserrer les deux vis sous la poignée et soulever le capot supérieur (17).

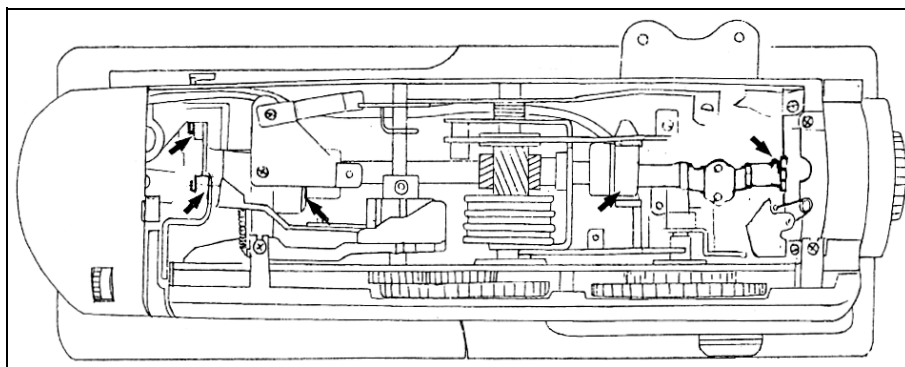


MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Les flèches sur le dessin en bas montrent les points qui doivent être lubrifiés.

3. Nettoyer ces points et verser dessus quelques gouttes d'huile pour machines à coudre.
4. Remettre d'abord en place le capot supérieur (17) puis le capot avant (4).

ATTENTION! Une fois la lubrification terminée, poser une chute de vieux tissu sous le pied presseur et faire tourner la machine pendant quelques minutes sans fil pour pouvoir enlever tout excédent d'huile.



MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Remplacement de l'ampoule

ATTENTION! Utiliser uniquement des ampoules d'une puissance de 15 W!

La lampe se trouve derrière le capot avant (4).



ATTENTION!

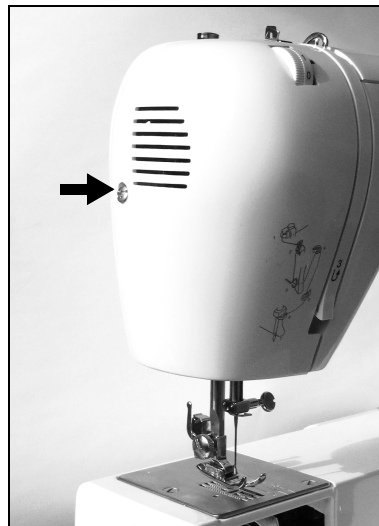
Débrancher la machine à coudre du secteur avant de changer l'ampoule.

1. Desserrer la vis (cf. flèche) sur le capot avant (4).

Le capot avant est pourvu d'un petit dispositif d'arrêt à proximité du guide-fil d'aiguille (1).

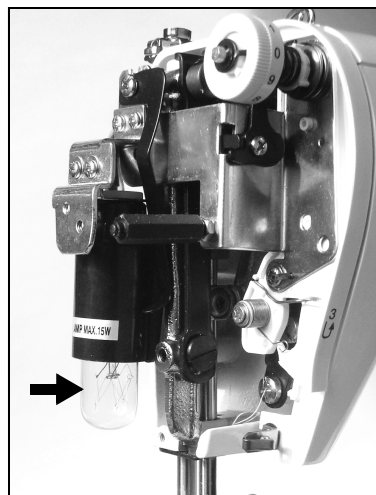
2. Relever le capot par le bas et le retirer avec précaution du dispositif d'arrêt.

ATTENTION! Il est possible que l'ampoule soit très chaude!



MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Dévisser l'ampoule en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Visser l'ampoule neuve en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Remettre le capot avant en place. Tenir pour cela le capot de travers et commencer par l'accrocher sur le dispositif d'arrêt en haut.
6. Appuyer ensuite fermement sur le capot puis revisser la vis.



MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Elimination des dérangements

Problème	Raison	Remède
Le fil d'aiguille se déchire	Le fil n'est pas correctement placé dans le guide-fil. Il y a un problème avec l'aiguille. Le fil est trop fin pour le tissu.	Cf. chapitre Enfilage du fil d'aiguille, page 10 Cf. chapitre Remplacement de l'aiguille, page 13 Cf. chapitre Choisir la bonne aiguille et le bon fil, page 11
Le fil de canette se déchire	Le fil de canette n'est pas correctement bobiné. Le logement de la canette est encrassé.	Cf. chapitre Bobinage de la canette, page 8 Cf. chapitre Nettoyage du logement de la boîte à canette, page 31
Certains points sont manqués	L'aiguille est déformée ou épointée. L'aiguille n'est pas correctement montée. L'aiguille est usée.	Cf. chapitre Remplacement de l'aiguille, page 13
L'aiguille se casse	L'opératrice tire sur le tissu. L'épaisseur de l'aiguille n'est pas adaptée au tissu. Le pied presseur sélectionné n'est pas le bon. L'aiguille n'est pas correctement fixée.	Tirer sur le tissu avec beaucoup de précautions. Cf. chapitre Choisir la bonne aiguille et le bon fil, page 11 Utiliser le pied presseur indiqué. Cf. chapitre Remplacement de l'aiguille, page 13

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Problème	Raison	Remède
L'avancement ne marche pas correctement	La tension du fil de canette est incorrecte. La griffe est encrassée.	Cf. chapitre Réglage de la tension du fil, page 14 Cf. chapitre Nettoyage de la griffe, page 32
Engorgement de tissu	Le fil d'aiguille n'est pas correctement guidé. Le fil de canette n'est pas correctement guidé. L'aiguille est épointée. La tension du fil d'aiguille est incorrecte.	Cf. chapitre Enfilage du fil d'aiguille, page 10 Cf. chapitre Bobinage de la canette, page 8 Cf. chapitre Remplacement de l'aiguille, page 13 Cf. chapitre Réglage de la tension du fil, page 14
Points irréguliers	Le fil d'aiguille n'est pas correctement guidé. Le fil de canette n'est pas correctement guidé. La tension du fil d'aiguille et celle du fil de canette ne coïncident pas.	Cf. chapitre Enfilage du fil d'aiguille, page 10 Cf. chapitre Bobinage de la canette, page 8 Cf. chapitre Réglage de la tension du fil, page 14
Bruits	La griffe ou le logement de la canette est encrassé.	Cf. chapitre Nettoyage de la griffe, page 32 ou chapitre Nettoyage du logement de la boîte à canette, page 31
La machine ne tourne pas	La fiche de secteur n'est pas branchée dans la prise de courant.	Cf. chapitre Installation et branchement, page 7



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Machine à coudre primera NM 900

Tension nominale 230V~50Hz, puissance absorbée minimale 85W, moteur 70W,
TÜV-GS, CE,
protection II (ou A)

Eclairage

230V~50Hz, 15W maximum

Commande au pied (rhéostat à pédale) MODELE HKT7

Tension nominale 200-240V~50Hz 1A, TÜV-GS, CE, protection II (ou A)



CONDITIONS DE GARANTIE

primera

MACHINE A COUDRE PRIMERA NM 900

Chère cliente, cher client

Nos produits primera sont soumis à un contrôle de qualité final très strict. Si, contrairement à toute attente, l'appareil ne marchait pas parfaitement, veuillez vous adresser au point de service après-vente ci-dessous.

Veuillez tenir compte des points suivants:

La durée de garantie est de 3 ans et débute à partir de la date d'achat.

Conservez impérativement le bon de garantie dûment rempli ainsi que le ticket de caisse prouvant l'achat. La garantie ne s'applique qu'aux défauts de matériau ou de fabrication et non aux détériorations subies par les pièces fragiles comme par exemple le logement.

Pendant la durée de la garantie, les appareils défectueux peuvent être expédiés non affranchis à l'adresse du service après-vente compétent. Vous recevrez alors soit un appareil neuf, soit un appareil réparé. Une fois la durée de garantie écoulée, vous avez également la possibilité d'expédier votre appareil défectueux à l'adresse ci-dessous en vue d'une réparation. Passé le délai de garantie toutefois, les réparations nécessaires sont payantes.

Tout abus d'utilisation, mauvaise manipulation, usage de la force ou intervention non réalisée par notre service après-vente agréé, entraînent l'expiration de la garantie.

Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie. En cas de problème avec votre appareil, nous sommes également à votre disposition:

Numéro de l'assistance téléphonique : 092104022

En cas de recours à la garantie, veuillez expédier l'appareil dans son emballage d'origine à:

G.S.C.

Heri Pirennelaan 2

Antwoordnummer 1

B 9050 Gentbrugge

INHALTSVERZEICHNIS

BEZEICHNUNG DER TEILE	2	Nähtechniken	19
ZUBEHÖR	2	Verschiedene Stiche	19
SICHERHEITSHINWEISE . .	3	Einnähen von Reißverschlüssen .	22
Ihre Nähmaschine stellt sich vor.	3	Nähen von Knopflöchern	23
Bevor es losgeht	3	Säumen	25
Sicherheitshinweise	4	Annähen von Knöpfen	26
Allgemeine Hinweise	4	Nähen von Blindsäumen	27
Hinweise für die Benutzung	4	Nähen mit Freiarm	28
Störungen	5	Nähen mit Zwillingssnadeln	29
Zum Aufstellungsort des Gerätes .	6	Sticken	29
Kinder	6		
Umweltschutz	6	WARTUNG UND PFLEGE .	31
Verpackung	6	Reinigung des Spulengehäuses	31
Entsorgung des Gerätes	6	Reinigen des Transporteurs . . .	32
BEDIENUNG	7	Ölen der Nähmaschine	33
Aufstellen und Anschließen	7	Wechseln der Lampe	35
Vorbereitungen zum Nähen	7	Fehlerbehebung	37
Funktion der Fuß-Kontrolle	7	TECHNISCHE DATEN	39
Aufspulen der Spule	8	GARANTIEBEDINGUNGEN	40
Entfernen/Einsetzen der			
Spulenkapsel	9		
Einfädeln des Oberfadens	10		
Heraufholen des Unterfadens . . .	10		
Nähen	11		
Wahl der richtigen Nadel und des			
Fadens	11		
Nadel wechseln	12		
Presserfuß wechseln	13		
Einstellung der Fadenspannung .	14		
Stichlänge wählen	15		
Stichart wählen	16		
Nähbeginn	17		

BEZEICHNUNG DER TEILE

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Oberfadenführung | 13. Auslösescheibe |
| 2. Oberfadenspannung | 14. Handrad |
| 3. Gelenkfadenhebel | 15. Spuler |
| 4. Vordere Abdeckung | 16. Aufspulstopper |
| 5. Faden Abdeckung | 17. Abdeckung |
| 6. Nadel | 18. Garnrollenhalter |
| 7. Presserfuß | 19. Garnrollenhalter |
| 8. Stichplatte | 20. Stichlängenwählscheibe |
| 9. Spulenkapselabdeckung | 21. Presserfußhebel |
| 10. Anschlagetisch | 22. Stichwählscheibe |
| 11. Lichtschalter | 23. Fadenführung |
| 12. Rückwärtsknopf | |

ZUBEHÖR

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Schraubendreher (2 Stück) | 10. Reißverschlussfuß |
| 2. Trennmesser | 11. Blindstichfuß |
| 3. Filzscheiben | 12. Zickzackfuß (Standardfuß; nicht abgebildet) |
| 4. Nadelsortiment | 13. Zwillingssnadel (nicht abgebildet) |
| 5. Ölkännchen | 14. Stickplatte (nicht abgebildet) |
| 6. Ersatzspulen (3 Stück) | 15. Netzkabel mit Fuß-Kontrolle (nicht abgebildet) |
| 7. Knopf-Annähfuß | 16. Abdeckhaube (nicht abgebildet) |
| 8. Knopflochfuß | |
| 9. Säumerfuß | |

HINWEIS: Der Zickzackfuß ist am Presserfußhalter an der Maschine montiert. Die kleinen Zubehöerteile befinden sich in einem aufklappbaren Fach im Anschlagetisch.

Überprüfen Sie das Zubehör auf Vollständigkeit.



SICHERHEITSHINWEISE

Ihre Nähmaschine stellt sich vor

Ihre Nähmaschine primera NM 900 ist ein hochwertiges modernes Gerät, mit dem Sie zahlreiche Näharbeiten ausführen können. Hierzu gehören unter anderem:

- 20 verschiedene Sticharten
- Einnähen von Reißverschlüssen mit Reißverschlussfuß
- Nähen von Knopflöchern
- Annähen von Knöpfen
- Säumen mit speziellem Säumerfuß
- Blindsäumen mit Blindsaumfuß
- Nähen mit Freiarm
- Nähen mit Zwillingssnadeln

HINWEIS: In dieser Bedienungsanleitung ist lediglich die Bedienung Ihrer Nähmaschine beschrieben. Nähkenntnisse und die dazugehörigen Fachbegriffe werden vorausgesetzt.
Die im Text verwendeten Zahlen beziehen sich auf die Hauptabbildung auf der ausklappbaren vorderen Innenseite.

Bevor es losgeht....

Bevor Sie Ihre elektrische Nähmaschine in Betrieb nehmen, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Mit der Nähmaschine dürfen nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen ausgeführt werden.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Nutzung im privaten Bereich ausgelegt.
- Lesen Sie **vor** der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise im nächsten Abschnitt.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung möglichst griffbereit in der Nähe des Gerätes auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn Sie das Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.
- Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör, das in diesem Handbuch aufgelistet ist.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise



- **Stromschlag-Gefahr!** Das Gerät arbeitet mit gefährlicher Spannung.
- Lassen Sie die Nähmaschine nie unbeaufsichtigt, wenn sie an den Strom angeschlossen ist.
- Nach Gebrauch der Nähmaschine und vor dem Reinigen sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht mit Tropf- oder Spritzwasser bzw. anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Es besteht sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer ordnungsgemäß installierten und abgesicherten 230 V Steckdose an.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Falls es doch passiert, sofort Netzstecker ziehen und an unser Service-Center wenden, siehe Garantiekarte.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.

Hinweise für die Benutzung

- Darauf achten, dass die Lüftungsschlitze stets frei sind. Lüftungsschlitze und die Fuß-Kontrolle stets frei von Staub und losem Stoff halten.
- Keine Gegenstände auf die Fuß-Kontrolle legen, um ein unkontrolliertes Starten der Nähmaschine zu verhindern. Die Fuß-Kontrolle oder der Motor können durchbrennen!
- Keine Gegenstände in irgendeine Öffnung des Gerätes stecken.
- Die Nähmaschine nicht im Freien benutzen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Gerät nicht benutzen, wenn Aerosole (Sprays) oder Sauerstoff versprüht wurden.
- Bevor der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird, alle Kontrollelemente auf Aus („0“) stellen.
- Beim Herausziehen immer den Netzstecker selbst und nicht das Netzkabel anfassen.
- Hände von den beweglichen Teilen, insbesondere von der Nadel der Nähmaschine, fernhalten! Verletzungsgefahr!
- Immer auf das Auf und Ab der Nadel achten und die volle Aufmerksamkeit auf die Nähmaschine richten, wenn diese in Betrieb ist.
- Immer die richtige Stichplatte benutzen. Die falsche Stichplatte kann ein Brechen der Nadel verursachen.
- Keine beschädigten, z. B. verbogenen Nadeln benutzen.
- Beim Nähen nicht am Stoff ziehen oder drücken. Die Nadel könnte sonst abbrechen.
- Nähmaschine bei allen Einstellungen in der Umgebung der Nadel wie Nadelwechsel, Presserfußwechsel, Spulenwechsel etc. immer auf Aus („0“) stellen.
- Immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gehäuse zum Reinigen oder für eine der in diesem Handbuch beschriebenen Serviceeinstellungen geöffnet wird.
- Netzstecker vor dem Lampenwechsel aus der Steckdose ziehen. Lampe nur durch eine gleichwertige ersetzen. Die höchstzulässige Leistung der Nähmaschinenlampe ist 15 Watt.
- Vor dem ersten Gebrauch der Nähmaschine ein Stück alten Stoff unter den Presserfuß legen und die Maschine einige Minuten ohne Faden laufen lassen. Eventuell erscheinendes Öl abwischen.

Störungen

- Bei Auftreten einer offensichtlichen Störung (z.B. Qualm o. ä.) während des Betriebs sofort den Netzstecker ziehen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel defekt ist oder das Gerät andere sichtbare Schäden aufweist. Ein Auswechseln des Netzkabels dieses

SICHERHEITSHINWEISE

Geräts darf nur durch den Hersteller, unseren Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Reparaturen sollten ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Wenden Sie sich ggf. an unser Service- Center, siehe Garantiekarte.

Zum Aufstellungsort des Gerätes

- Gerät ausschließlich auf eine waagerechte Fläche stellen.
- Gerät keiner großen Hitze aussetzen. Achten Sie auch auf ausreichenden Abstand zu Heizkörpern u. ä. Das gilt auch für das Netzkabel.
- Das Netzkabel muss zur Benutzung vollständig abgewickelt werden. Darauf achten, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird.
- Bei Verwendung eines Zwischensteckers oder Verlängerungskabels darauf achten, dass diese den gesetzlichen Anforderungen entsprechen.
- Gerät nicht in feuchten Bereichen verwenden. Halten Sie einen Mindestabstand zu Feuchtquellen wie Waschbecken o. ä. von einem Meter.

Kinder

- Kindern ist die Gefahr, die von elektrischen Geräten ausgehen kann, häufig nicht klar. Lassen Sie daher Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät hantieren.

Umweltschutz

Verpackung

Bewahren Sie die Verpackung möglichst auf. Bei einem möglichen Transport ist das Gerät in der Originalverpackung gut geschützt. Möchten Sie sich von der Verpackung trennen, entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.

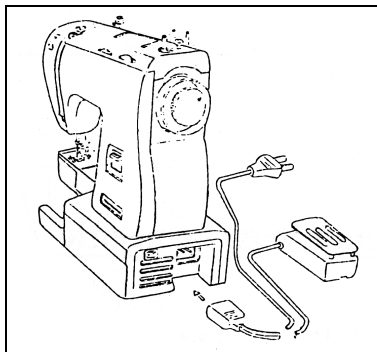
Entsorgung des Gerätes

Sollte das Gerät nicht mehr benutzt werden können, wenden Sie sich bitte an den zuständigen Müllbeseitigungsverband. Hier erhalten Sie Informationen zur fachgerechten Entsorgung.

BEDIENUNG

Aufstellen und Anschließen

1. Stellen Sie die Nähmaschine auf einen stabilen, ebenen Tisch, der Ihnen genügend Freiheit für die Beine und die Fuß-Kontrolle läßt. Falls Sie die Nähmaschine auf eine lackierte Oberfläche stellen, legen Sie eine rutschfeste Unterlage unter die Maschine.
2. Achten Sie vor dem Anschluss der Nähmaschine darauf, dass die angegebene Volt- und Hertzzahl (230 V - 50 Hz) mit Ihren Anschlusswerten übereinstimmt.
3. Stecken Sie den Kupplungsstecker in die Nähmaschine.
4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
5. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel vollständig abgewickelt ist und nicht zur Stolperfalle wird.

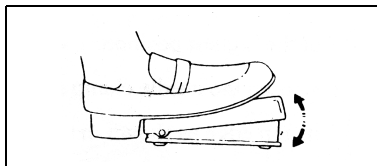


Vorbereitungen zum Nähen

Funktion der Fuß-Kontrolle

Mit der Fuß-Kontrolle MODEL HKT7 regulieren Sie die Nähgeschwindigkeit. Je stärker Sie auf die Fuß-Kontrolle treten, desto schneller näht die Maschine.

Beim Loslassen der Fuß-Kontrolle stoppt die Maschine.



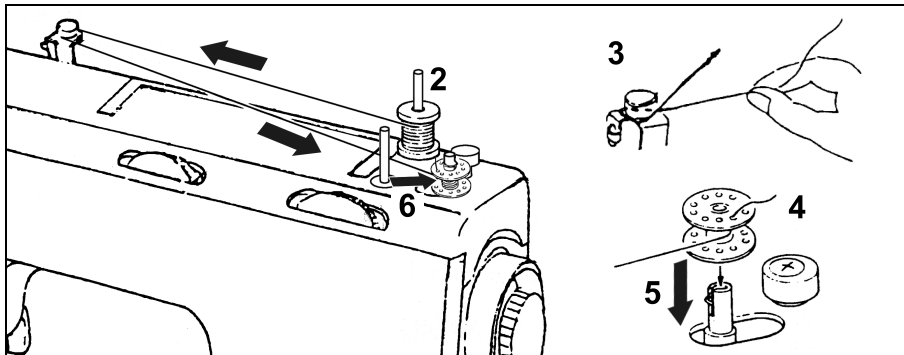
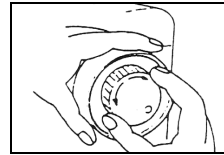
HINWEIS: Vor der ersten Benutzung der Nähmaschine sollten Sie den Umgang mit der Fuß-Kontrolle ohne Faden üben.

ACHTUNG! Die Fuß-Kontrolle MODEL HKT7 nur mit der Nähmaschine primera NM 900 verwenden.

BEDIENUNG

Aufspulen der Spule

1. Lösen Sie das Handrad (14), indem Sie die Auslösescheibe (13) zu sich hin drehen. Die Nadel (6) wird jetzt nicht mehr bewegt, wenn Sie am Handrad drehen.
2. Ziehen Sie den versenkten Garnrollenhalter (18) hoch und setzen Sie die Garnrolle auf den Garnrollenhalter. Achten Sie darauf, dass das mitgelieferte Filzplättchen untergelegt ist.

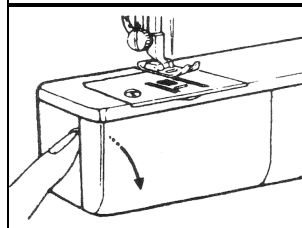
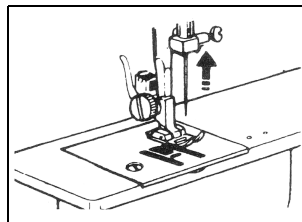


3. Führen Sie den Faden durch die Fadenführung (23).
4. Fädeln Sie das Fadenende durch ein Loch in der Spule nach oben.
5. Stecken Sie die Spule auf den Spuler (15) fest auf, so dass das Fadenende oben auf der Spule aufliegt.
6. Führen Sie den Spuler nach rechts in Richtung Aufspulstopper (16) bis er mit einem Klicken einrastet.
7. Halten Sie das Fadenende fest und starten Sie die Maschine mit der Fuß-Kontrolle mit mittlerer Geschwindigkeit.
8. Sobald sich ein wenig Faden auf der Spule befindet, lassen Sie den Faden los und spulen weiter.
9. Wenn die Spule voll ist (= Faden berührt den Stopper), stoppen Sie das Aufspulen durch Loslassen der Fuß-Kontrolle und drücken dann den Spuler nach links in seine Ausgangsposition.
10. Entfernen Sie nun die Spule, schneiden Sie den Faden ab und drehen Sie die Auslösescheibe (13) wieder fest.

BEDIENUNG

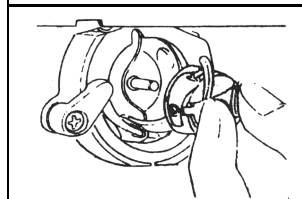
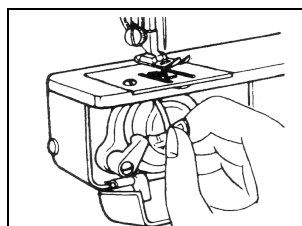
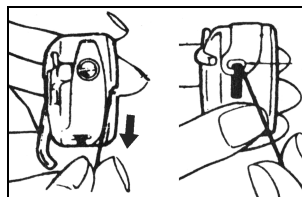
Entfernen/Einsetzen der SpulenkapSEL

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Stellen Sie den Presserfuß (7) mit dem Presserfußhebel (21) nach oben.
3. Drehen Sie das Handrad (14) zu sich hin, bis der Gelenkfadenhebel (3) seine höchste Position erreicht hat.
4. Ziehen Sie den Anschlagetisch (10) nach links von der Maschine weg. Die Spulenabdeckung wird nun sichtbar.
5. Öffnen Sie nun die Spulenabdeckung (9).
6. Ziehen Sie die SpulenkapSEL heraus, indem Sie an der SpulenkapSELklappe ziehen.



SpulenkapSEL wieder einsetzen

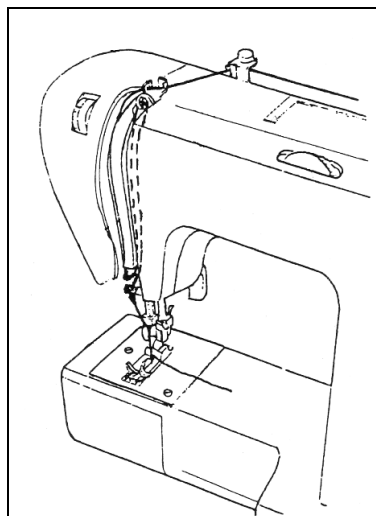
1. Nehmen Sie die Spule so in die rechte Hand zwischen Daumen und Zeigefinger, dass der Faden im Uhrzeigersinn abläuft, wenn Sie daran ziehen, und legen Sie die Spule in die SpulenkapSEL.
2. Ziehen Sie den Faden (ca. 10 cm) durch den kleinen Schlitz unter der Spannungsfeder hindurch in die Öffnung der SpulenkapSEL.
3. Halten Sie die SpulenkapSEL an der Klappe fest. Solange Sie die Klappe der SpulenkapSEL offen halten, kann die Spule nicht herausfallen. Sobald Sie die Klappe loslassen, fällt die Spule heraus.
4. Stellen Sie sicher, dass ca. 15 cm Faden aus der SpulenkapSEL heraushängen.
5. Setzen Sie die SpulenkapSEL mit dem Dorn nach oben ins Gehäuse, so dass sie einrastet und lassen Sie die Klappe los.
6. Schließen Sie die Spulenabdeckung.



BEDIENUNG

Einfädeln des Oberfadens

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie den versenkbaren Garnrollenhalter (18) heraus und setzen Sie die Garnrolle so auf den Garnrollenhalter, dass der Faden von rückwärts von der Rolle kommt.
3. Halten Sie die Garnrolle mit der rechten Hand fest.
4. Führen Sie den Faden von hinten in die Fadenführung (23) und weiter durch die Oberfadenführung (1) von links um die Fadenabdeckung (5) herum von unten nach oben zum Gelenkfadenhebel (3).
5. Führen Sie den Faden von links in die Öffnung des Gelenkfadenhebels (3) und dann nach unten durch die Rückhaltklemme über der Nadel zur Nadel (6).

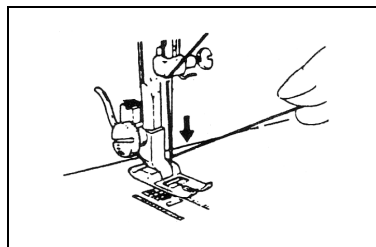


HINWEIS: Die Fadenführung wird Ihnen durch Zahlen auf der Maschine verdeutlicht.

6. Fädeln Sie den Faden in die Nadel ein und ziehen Sie ihn ca. 10 cm heraus.

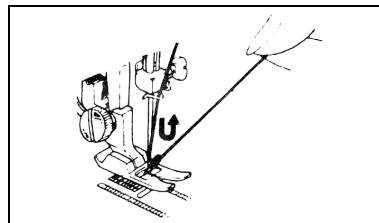
Heraufholen des Unterfadens

1. Stellen Sie den Presserfuß (7) mit dem Presserfußhebel (21) nach oben.
2. Halten Sie das Ende des Oberfadens mit der linken Hand fest.
3. Drehen Sie mit der rechten Hand das Handrad (14) zu sich hin, bis sich die Nadel (6) nach unten und wieder nach oben bewegt hat.
4. Stoppen Sie, wenn sich die Nadel wieder in der höchsten Position befindet.

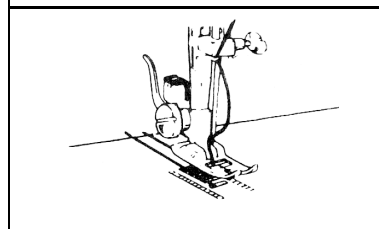


BEDIENUNG

5. Ziehen Sie den Oberfaden leicht nach oben, so dass der Unterfaden als Schlinge zu sehen ist.



6. Ziehen Sie nun beide Fäden ca. 15 cm nach hinten unter dem Presserfuß heraus.



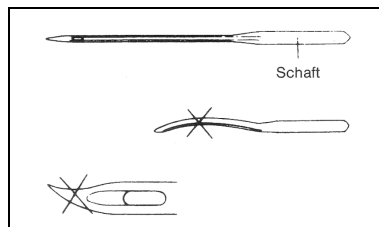
Nähen

Wahl der richtigen Nadel und des Fadens

Welche Nadel und welchen Faden Sie verwenden, ist von der Qualität des Stoffes abhängig, den Sie verarbeiten wollen.

Die Stärke der Nadel ist auf dem Schaft der Nadel angegeben.

Benutzen Sie niemals verbogene oder stumpfe Nadeln.



Verwenden Sie immer dieselbe Fadenstärke für Ober- und Unterfaden.

BEDIENUNG

In der folgenden Tabelle finden Sie eine Übersicht über Stoffe, geeignete Garne und die dazugehörigen Nadelstärken.

Stoffgewicht	Stoffarten	Garne	Nadelstärke
leicht	Crepe de Chine, Organdy, Georgette, Trikot, Voile, Batist	feines Baum- wollgarn feine Nähseide feines Synthetik- garn	65-75 (9 oder 11)
mittel	Leinen, Baumwolle, Pikée, Jersey, doppel- ter Strickstoff, Perkale	Baumwolle 50- 60 Seide 40-50 Synthetik 50-60	75-90 (11 oder 14)
hoch	Denim, Gabardine, Tweed, Mantel- , Vor- hang- und Polsterstoffe	Baumwolle 35- 50 Seide 30-50 Synthetik 59	75-100 (11 oder 16)

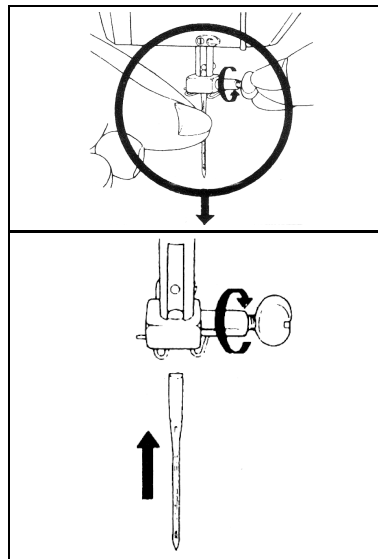
Nadel wechseln

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Drehen Sie das Handrad (14) zu sich hin, bis die Nadel (6) die höchste Position hat.

BEDIENUNG

3. Lösen Sie die Nadelhalteschraube und entfernen Sie die Nadel aus der Nadelhalterung.
4. Setzen Sie die neue Nadel mit der flachen Seite nach hinten in die Nadelhalterung.
5. Drücken Sie die Nadel so weit wie möglich nach oben.
6. Ziehen Sie die Nadelhalteschraube wieder fest an.

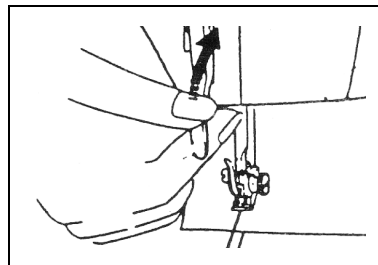
HINWEIS: Überprüfen Sie die Nadel regelmäßig. Benutzen Sie nie eine verbogene oder stumpfe Nadel.



Presserfuß wechseln

Für verschiedene Nähtechniken, z. B. das Säumen oder das Knopflochnähen, werden unterschiedliche Presserfüße verwendet, so dass der Wechsel des Presserfußes erforderlich sein kann.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Drehen Sie das Handrad (14) zu sich hin, bis die Nadel (6) die höchste Position erreicht hat.
3. Stellen Sie mit Hilfe des Presserfußhebels (21) den Presserfuß (7) nach oben.

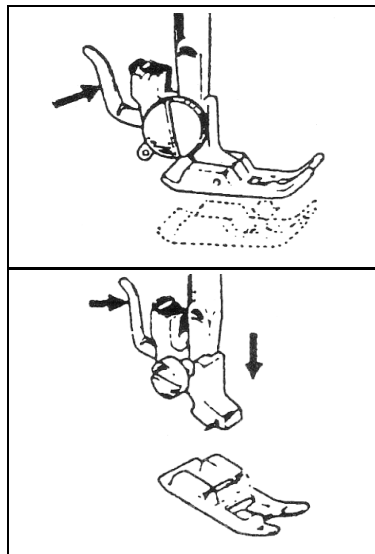


BEDIENUNG

4. Drücken Sie nun den Hebel hinten am Fußhalter. Der Presserfuß fällt herunter.

ACHTUNG! Keine Gewalt anwenden!

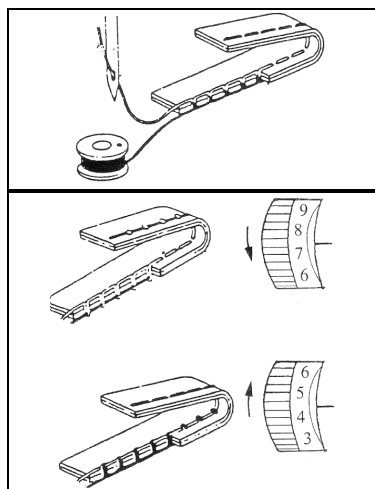
5. Um den neuen Presserfuß einzusetzen, legen Sie ihn so auf die Stichplatte (8), dass der Haltestift am Fuß direkt unter der Nut des Fußhalters zu liegen kommt.
6. Senken Sie nun den Fußhalter mit Hilfe des Presserfußhebels (21). Der Presserfuß rastet automatisch ein, wie Sie bei erneutem Hochstellen des Presserfußes feststellen können.



Einstellung der Fadenspannung

Der Ober- und der Unterfaden sollen sich in der Mitte zwischen zwei Stofflagen miteinander verschlingen.

1. Wenn der Oberfaden zu lose ist, stellen Sie die Oberfadenspannung (2) auf eine höhere Zahl.
2. Wenn der Oberfaden zu straff ist, stellen Sie die Oberfadenspannung (2) auf eine niedrigere Zahl ein.



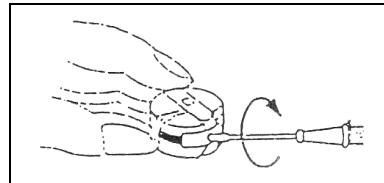
BEDIENUNG

HINWEIS: Um gute Zickzack-Stiche zu erhalten, sollte die Oberfadenspannung ein wenig schwächer eingestellt werden als für normale Näharbeiten. Der Oberfaden sollte gerade an der Rückseite des Stoffes erscheinen.

Die Unterfadenspannung ist bereits vom Hersteller für allgemeine Näharbeiten eingestellt und muss deshalb selten reguliert werden.

Wenn sich jedoch durch die Korrektur der Oberfadenspannung nicht einstellen läßt, dass sich Ober- und Unterfaden zwischen zwei Stofflagen verschlingen, z. B. bei sehr dicken oder sehr leichten Stoffen, kann auch der Unterfaden reguliert werden.

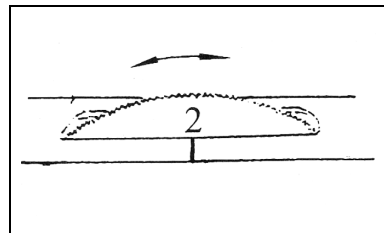
1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Entnehmen Sie die Spulenkapsel aus dem Spulengehäuse (siehe Seite 9).
3. Um die Fadenspannung zu erhöhen, drehen die Schraube an der Kapsel wie es die Abbildung zeigt.
4. Um die Fadenspannung zu verringern, drehen Sie in die entgegengesetzte Richtung.
5. Die richtige Fadenspannung prüfen Sie, indem Sie das Fadenende nehmen und die Spulenkapsel frei fallen lassen. Wenn die Kapsel 3-4 cm fällt, ist die Spannung richtig.



Stichlänge wählen

Es ist möglich, für verschiedene Stoffe und Sticharten unterschiedliche Stichlängen auszuwählen.

Die Stichlänge wird mit Hilfe der Stichlängenscheibe (20) eingestellt. Die Zahl auf der Wählscheibe gibt annähernd die Stichlänge in mm wieder.



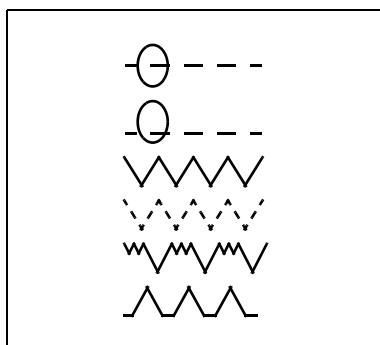
BEDIENUNG

HINWEIS: Stichtart und Stichlänge sind nicht beliebig kombinierbar. Im Abschnitt Nähetechniken, Seite 19 sind für Stichtarten und besondere Nähetechniken die einzusetzenden Stichlängen angegeben!

HINWEIS: Um Stretchstiche zu nähen, stellen Sie die Stichlänge auf „SS“.

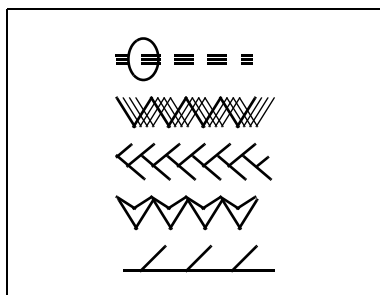
Stichtart wählen

Folgende Stichtarten stehen zur Verfügung (auf der Maschine von links nach rechts):



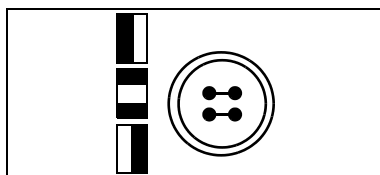
Normalstiche:

- 1 Geradstich - mittlere Position
- 2 Geradstich - linke Position
- 3-7 Zickzackstiche
- 8 Trikotstich
- 9 Blindsaumstich
- 10 Muschelsaumstich



Stretchstiche:

- 1,2 gerade Dreifachstiche
- 3-7 RicRac-Stiche
- 8 Hexen- oder Grätenstich
- 9 Phantasie-Stretch-Stich
- 10 Overlock-Stich

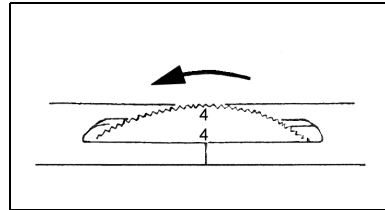


Knopflochstiche:

- A linke Seite
- B Riegel
- C rechte Seite

BEDIENUNG

1. Bevor Sie eine Stichart wählen, stellen Sie die Nadel (6) und den Presserfuß (7) hoch.
2. Wählen Sie die Stichart mit der Stichwählscheibe (22). Die verschiedenen Sticharten sind auf der Vorderseite der Maschine mit Nummern dargestellt.
3. Wenn die Stichlänge auf 1-4 steht, haben Sie die Normalsticharten zur Verfügung. Dies sind 2 Geradstiche und 8 Zickzack-Stiche.
4. Wenn Sie die Stichlänge auf „SS“ stellen, stehen Stretchstiche wie RicRac-, Hexen- Dreifach- und Elastikstiche zur Verfügung.



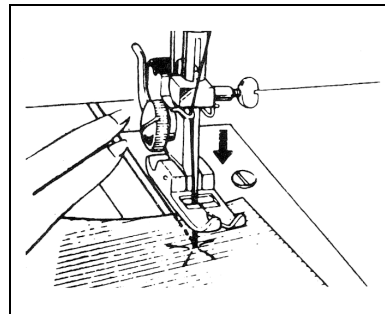
HINWEIS: Stichart und Stichlänge sind nicht beliebig kombinierbar. Im Abschnitt Nähtechniken, Seite 19 sind für die Sticharten die einzusetzenden Stichlängen und für besondere Nähtechniken die einzusetzenden Sticharten angegeben! Bitte unbedingt beachten, da für manche Techniken auch ein besonderer Presserfuß eingesetzt werden muss!

5. Zum Sticken von Knopflöchern wählen Sie A-C.

Nähbeginn

Nachdem nun alle Vorbereitungen getroffen sind, können Sie mit dem Nähen beginnen.

1. Ziehen Sie Ober- und Unterfaden unter dem Presserfuß (7) nach hinten.
2. Legen Sie den Stoff unter den Presserfuß (7).
3. Halten Sie die Fäden mit der linken Hand fest und drehen Sie das Handrad (14) zu sich, bis sich die Nadel auf der Stelle des Stoffes befindet, auf der Sie mit dem Nähen beginnen möchten.



BEDIENUNG

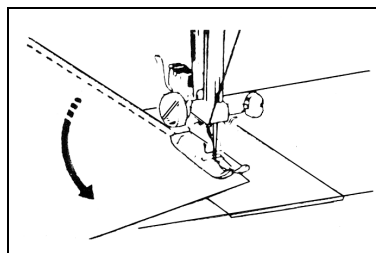
4. Senken Sie den Presserfuß (7) mit dem Presserfußhebel (21).
5. Treten Sie nun leicht auf die Fuß-Kontrolle und beginnen Sie zu nähen.
6. Um das Nahtende zu verriegeln, nähen Sie zunächst einige Rückwärtsstiche (siehe nächster Abschnitt).

Rückwärtsstich

Um Rückwärtsstiche durchzuführen, drücken Sie während des Nähens auf den Rückwärtsknopf (12). Die Maschine führt Rückwärtsstiche aus, solange Sie den Knopf nach unten drücken.

Wechseln der Nährichtung

1. Stoppen Sie die Maschine und drehen Sie das Handrad (14) zu sich hin, bis sich die Nadel im Stoff befindet.
2. Heben Sie den Presserfuß (7) mit dem Presserfußhebel (21).
3. Drehen Sie den Stoff in die gewünschte Richtung.
4. Senken Sie den Presserfuß (7) mit dem Presserfußhebel (21) und setzen Sie das Nähen fort.

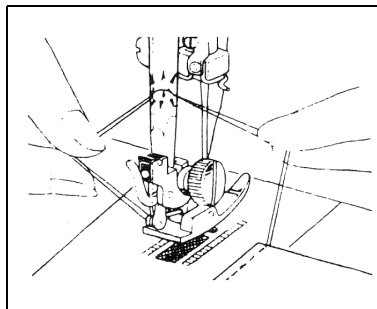


Beenden einer Naht

1. Verwenden Sie den Rückwärtsknopf (12), um am Ende der Naht einige Rückwärtsstiche zu nähen. Hiermit festigen Sie die Naht.

BEDIENUNG

2. Um den Stoff zu entfernen, haben Sie den Presserfuß (7) mit dem Presserfußhebel (21) und ziehen den Stoff von sich weg.
3. Schneiden Sie Ober- und Unterfaden mit der Schere oder mit dem Fadenabschneider, ein Schlitz auf der Rückseite des Presserfußhalters, ab.
4. Lassen Sie ca. 15 cm Faden von der Nadel hängen.



Nähtechniken

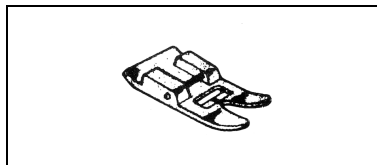
Verschiedene Stiche

Im folgenden Abschnitt werden Ihnen verschiedene Sticharten und ihre Durchführung vorgestellt.

Gerad- und Zickzackstich

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Zickzackfuß
- Stichwählscheibe: 1, 2 oder 3-7
- Stichlänge: 1-4



Mit diesen Sticharten nähen Sie, wie im Abschnitt Nähbeginn, Seite 17 beschrieben.

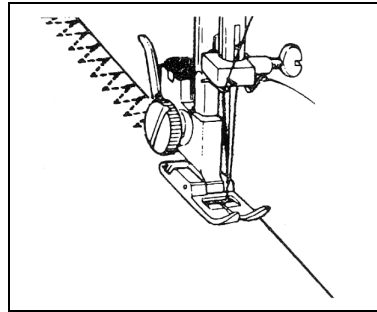
BEDIENUNG

Trikotstich

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Zickzackfuß
- Stichwählscheibe: 8
- Stichlänge: 1-4

Dieser Stich eignet sich besonders zum Stopfen von Rissen. Er wird auch zum Verstärken von dehnbaren Materialien und zum Aufnähen von Applikationen eingesetzt.



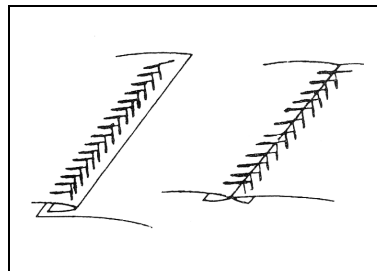
1. Legen Sie den Stoff so unter den Presserfuß (7), dass die Kante gerade innerhalb der rechten Seite des Presserfußes liegt.
2. Dirigieren Sie die Arbeit so, dass die rechte Seite der Stiche mit der Stoffkante abschließen.

Hexenstich oder Grätenstich

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Zickzackfuß
- Stichwählscheibe: 8
- Stichlänge: SS

Mit diesem Stich, der sehr elastisch ist, nähen Sie dehnbare Stoffe. Der Hexenstich eignet sich zum Nähen von Lycra-Badeanzügen etc., als Randstich an Gürteln oder auch als Zierstich.



Dreifach-Stretch-Stiche (gerade oder Zickzack (RicRac))

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Zickzackfuß
- Stichwählscheibe: 1,2 oder 3-7
- Stichlänge: SS



BEDIENUNG

Wenn Sie dehnbare Stoffe nähen möchten, ist dies der richtige Stich, um einen Fadenriss zu verhindern.

Dieser Stich ist auch passend für Nähte, die eine große Festigkeit aufweisen müssen, z. B. Stütz- oder Taschennähte.

Overlock-Stich

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Zickzackfuß
- Stichwählscheibe: 10
- Stichlänge: SS

Mit diesem Stich wird das Ausfransen von Kanten verhindert. Er wird deshalb bei leicht fransenden Stoffen eingesetzt.

Legen Sie den Stoff so unter den Presserfuß (7), dass der äußere Einstich rechts neben der Stoffkante erfolgt. Die Stoffkante wird so mit diesem Stich fest umsäumt.

Blindsaumstich

Die Verwendung des Blindsaumstiches ist im Abschnitt Nähen von Blindsäumen, Seite 27 beschrieben.

Phantasie-Stretch-Stich (Deckenstich)

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Zickzackfuß
- Stichwählscheibe: 9
- Stichlänge: SS

Dieser Stich wird für Nähte eingesetzt, die nicht flach gebügelt werden können und in einem Arbeitsgang zusammengenäht und versäubert werden sollen.

Muschelsaum

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Zickzackfuß



BEDIENUNG

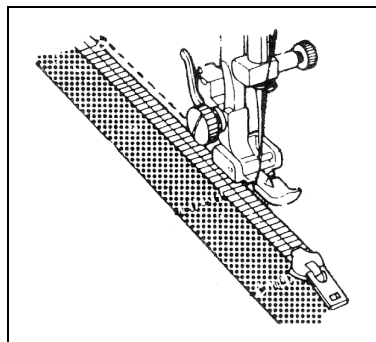
- Stichwählscheibe: 10
- Stichlänge: 1-4

Dieser Stich wird zum dekorativen Säumen besonders von schräg geschnittenen Stoffen verwendet.

Einnähen von Reißverschlüssen

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Reißverschlussfuß
- Stichwählscheibe: 1
- Stichlänge: 1-4



ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Stichart mit der Stichwählscheibe eingestellt haben. Bei der Wahl der falschen Stichart kann die Nadel auf den Reißverschlussfuß treffen und verbiegen!

Der Reißverschlussfuß kann in zwei verschiedenen Positionen am Fußhalter befestigt werden. Möglich sind eine linke und eine rechte Position, die durch den Mittelsteg des Reißverschlussfußes gekennzeichnet sind.

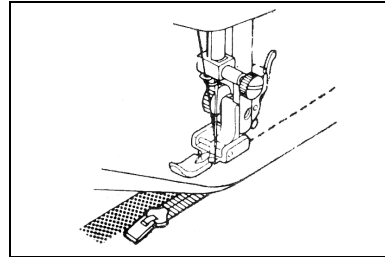
1. Stellen Sie den Presserfuß (7) und die Nadel (6) hoch.
2. Montieren Sie den Reißverschlussfuß zunächst in der linken Position, siehe Abschnitt Presserfuß wechseln, Seite 13. In dieser Position sticht die Nadel durch das linke Nadelloch des Füßchens.
3. Stecken oder heften Sie den Reißverschluss an den Stoff.
4. Platzieren Sie das Werkstück so unter den Presserfuß (7), dass die Nadel den Reißverschluss an der rechten Seite passiert.

BEDIENUNG

5. Nähen Sie die rechte Seite des Reißverschlusses möglichst dicht an den Zähnen fest.

ACHTUNG! Bevor der Presserfuß den Schieber des Reißverschlusses erreicht, heben Sie den Presserfuß an und öffnen den Reißverschluss!

6. Um die linke Seite anzunähen, montieren Sie nun den Reißverschlussfuß in der rechten Position.
7. Nähen Sie diese Seite in der gleichen Weise fest wie die rechte Seite.



Nähen von Knopflöchern

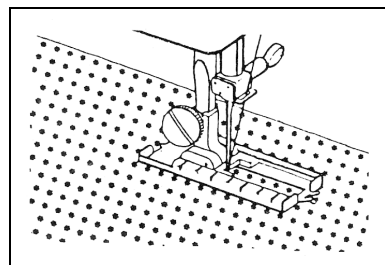
Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Knopflochfuß
- Stichwählscheibe: A, B, C (siehe unten)
- Stichlänge: 1

1. Ehe Sie nähen, legen Sie zunächst die Länge des Knopfloches fest.
2. Zeichnen Sie die Mittellinie des Knopfloches mit Schneiderkreide auf den Stoff.

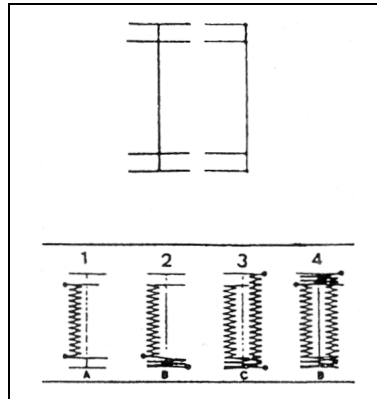
HINWEIS: Am besten probieren Sie die Technik an einem Stück Stoff des gleichen Materials aus, ehe Sie das Knopfloch auf Ihrem Werkstück nähen!

3. Montieren Sie den Knopflochfuß, siehe Abschnitt Presserfuß wechseln, Seite 13.
4. Legen Sie das Werkstück unter den Presserfuß (7) und stellen Sie sicher, dass die Mitte der Platte des Knopflochfußes mit der Mittellinie übereinstimmt.



BEDIENUNG

5. Schieben Sie nun die bewegliche Platte des Knopflochfußes so hin, dass die eingestellte Größe der Öffnung der Platte mit der Länge des gezeichneten Knopfloches übereinstimmt.
6. Senken Sie den Presserfuß (7).
7. Stellen Sie die Stichwählscheibe (22) auf A.
8. Nähen Sie bis Sie die Kreidemarkierung erreicht haben und die Nadel auf der linken Seite ist.
9. Stellen Sie die Nadel mit dem Handrad (14) hoch und schalten Sie die Stichwählscheibe (22) auf B.
10. Nähen Sie den ersten Riegel mit 5-6 Stichen und hören Sie auf zu nähen, wenn die Nadel auf der rechten Seite ist.
11. Stellen Sie die Nadel mit dem Handrad (14) hoch und stellen Sie die Stichwählscheibe (22) auf C.
12. Nähen Sie die rechte Knopflochseite und stoppen Sie, wenn die Nadel auf der rechten Seite ist.
13. Stellen Sie mit dem Handrad (14) die Nadel hoch und stellen Sie die Stichwählscheibe (22) auf B.
14. Nähen Sie den zweiten Riegel mit 5-6 Stichen und stoppen Sie, wenn die Nadel sich auf der linken Seite befindet.
15. Nehmen Sie das Werkstück aus der Maschine und schneiden Sie das Knopfloch in der Mitte mit dem mitgelieferten Trennmesser auf ohne die Riegel zu beschädigen.



HINWEIS: Manchmal empfiehlt es sich, den Nähvorgang zu wiederholen, um ein festeres Knopfloch zu erhalten.

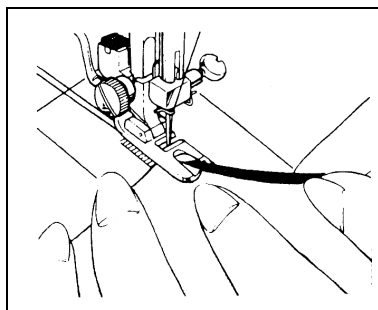
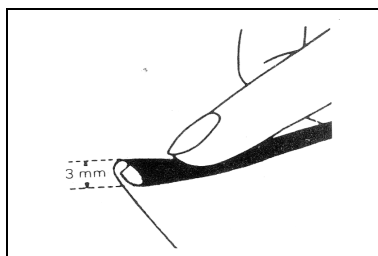
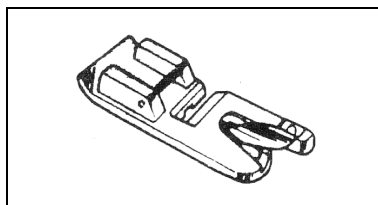
BEDIENUNG

Säumen

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Säumerfuß
- Stichwählscheibe: 1
- Stichlänge: 1-4

1. Setzen Sie den Säumerfuß ein, siehe Abschnitt Presserfuß wechseln, Seite 13.
2. Schlagen Sie die zu säumende Stoffkante ca. 3 mm doppelt ein.
3. Nähen Sie ca. 5 mm der Kante fest, um den Umschlag zu sichern, ehe Sie mit dem automatischen Säumen beginnen.
4. Stoppen Sie und stellen Sie die Nadel hoch.
5. Ziehen Sie nun die Stoffkante in die Rollvorrichtung des Säumerfußes hinein und beginnen Sie langsam mit dem Säumen.
6. Stellen Sie sicher, dass der Stoff nicht unter die rechte Hälfte des Säumerfußes gerät. Die Saumkante muss ordentlich durch die Rollvorrichtung des Säumerfußes gezogen werden.
7. Während des Säumens falten Sie den Stoff leicht nach links und lassen die Stoffkante in genügender Breite durch den Fuß laufen.



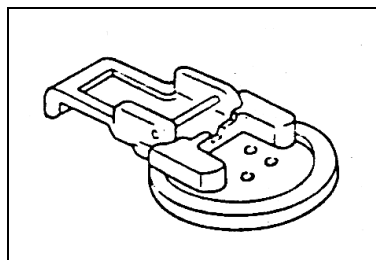
BEDIENUNG

Annähen von Knöpfen

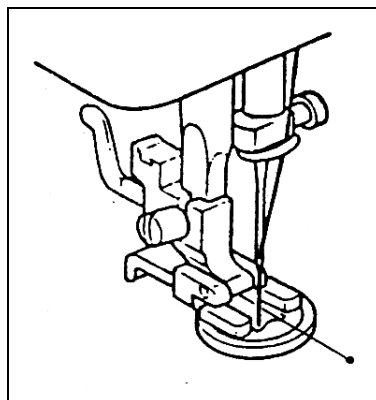
Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Knopfannähuß
- Stichwählscheibe: 3-7
- Stichlänge: 0

Mit dem Knopfannähuß können Sie Knöpfe bis zur mittleren Größe annähen. Hierbei wird ein Zickzackstich verwendet. Hierbei entspricht die Zickzackbreite dem Abstand zwischen den Löchern des Knopfes.



1. Montieren Sie den Knopfannähuß, siehe Abschnitt Presserfuß wechseln, Seite 13.
2. Markieren Sie mit Schneiderkreide die genaue Position des Knopfes auf dem Stoff.
3. Legen Sie den Knopf über die Markierung und klemmen Sie ihn durch Senken des Knopfannähfußes fest.
4. Testen Sie mit dem Handrad (14), ehe Sie nähen, ob der Nadelanschlag so eingestellt ist, dass die Löcher des Knopfes genau von der Nadel getroffen werden. Falls dies nicht der Fall ist, ändern Sie die Einstellung der Stichwählscheibe (22).
5. Führen Sie die ersten Stiche mit dem Handrad durch, um Beschädigungen an der Nadel zu vermeiden.
6. Nähen Sie mit niedriger Geschwindigkeit 6-7 Stiche pro Loch.
7. Schneiden Sie die Fäden mit ca. 20 cm Länge ab, ziehen Sie den Oberfaden auf die Unterseite des Werkstücks und verknoten Sie die Fäden miteinander.



BEDIENUNG

HINWEIS: Bei Knöpfen mit 4 Löchern wird der Stoff mit dem Knopf verschoben und in die anderen Löchern 6-7 Stiche genäht.

Knopf mit Stiel annähen

Bei schweren Materialien wird oft ein Knopfstiel benötigt.

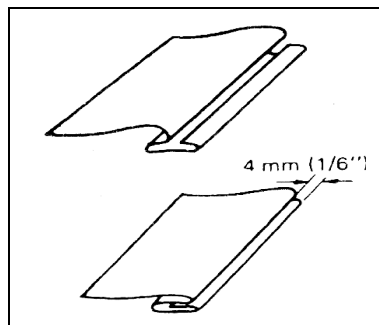
1. Hierzu legen Sie vor dem Nähen eine Nadel oder ein Streichholz auf den Knopf, ehe Sie ihn durch Senken des Presserfußes (7) festklemmen.
2. Nähen Sie den Knopf an wie oben beschrieben.
3. Lassen Sie den Oberfaden etwas länger, wenn Sie das Werkstück aus der Maschine nehmen.
4. Fädeln Sie nun den Oberfaden durch ein Loch des Knopfes und wickeln Sie ihn um die Stichfäden, so dass sich der Knopfstiel ergibt.
5. Verknoten Sie Ober- und Unterfaden anschließend auf der Rückseite.

Nähen von Blindsäumen

Verwenden Sie hierzu:

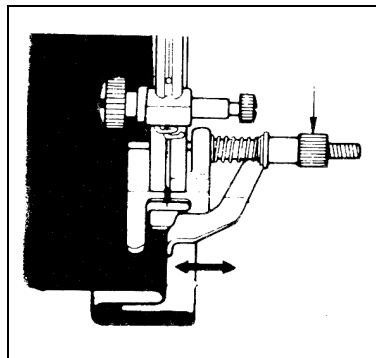
- Presserfuß: Blindstichfuß
- Stichwählscheibe: 9
- Stichlänge: 1-3

1. Montieren Sie den Blindstichfuß, siehe Abschnitt Presserfuß wechseln, Seite 13.
2. Falten Sie den Stoff in der gewünschten Stoffbreite wie auf der Abbildung gezeigt. Rechts muss beim Zurückfalten des Saumes eine ca. 4 mm breite Kante verbleiben.

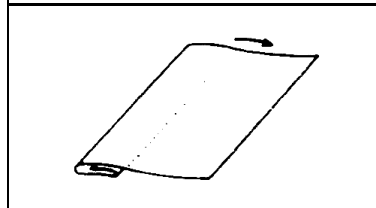


BEDIENUNG

- Legen Sie den Saum so unter den Blindstichfuß, dass die Führung des Fußes an der Kante des gefalteten Saumes entlang läuft.



- Stellen Sie mit der Schraube die Führung am Blindstichfuß so ein, dass die Nadel beim größten Überstich nur die Kante des Saumes trifft. Auf der anderen Seite des Saumes sollte nur ein Punkt des Fadens zu sehen ist.



- Nehmen Sie den Stoff aus der Maschine und streichen ihn glatt. Der ausgefaltete Stoff zeigt einen Blindstichsaum.

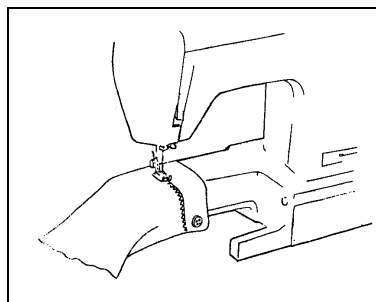
HINWEIS: Zur besseren Kontrolle sollten Sie diese Naht nur sehr langsam ausführen!

Nähen mit Freiarm

Ein Freiarm ermöglicht es Ihnen, röhrenförmige Werkstücke wie Ärmel und Hosenbeine leichter zu nähen.

Diese Nähmaschine ist sehr leicht in eine Freiarm-Maschine zu verwandeln.

- Entfernen Sie einfach den Anschietisch (10), indem Sie ihn nach links von der Maschine abziehen.



BEDIENUNG

Nähen mit Zwillingsnadeln

Mit dem Nähen mit der Zwillingsnadel können Sie zweifarbige Muster nähen, indem Sie zwei verschiedenfarbige Garne verwenden.

Verwenden Sie hierzu:

- Presserfuß: Zickzackfuß
 - Stichwählscheibe: 1
 - Stichlänge: 2-3
1. Montieren Sie die Zwillingsnadel wie eine normale Nadel, siehe Abschnitt Nadel wechseln, Seite 12.
 2. Ziehen Sie die beiden versenkten Garnrollenhalter (18,19) hoch, legen Sie die mitgelieferten Filzscheiben auf die Garnrollenhalter und setzen Sie zwei gleichvolle Garnrollen auf.
 3. Fädeln Sie beide Fäden durch die Fadenführung wie Sie es vom einfachen Oberfaden her kennen, siehe Abschnitt Einfädeln des Oberfadens, Seite 10.
 4. Fädeln Sie je einen Faden in jede Nadel der Zwillingsnadel ein.

ACHTUNG! Heben Sie die Zwillingsnadel aus dem Stoff heraus, ehe Sie die Nahtichtung ändern. Andernfalls können die Nadeln abbrechen.

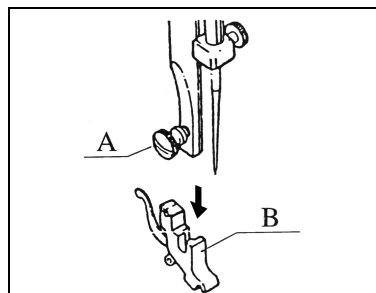
Sticken

Verwenden Sie hierzu:

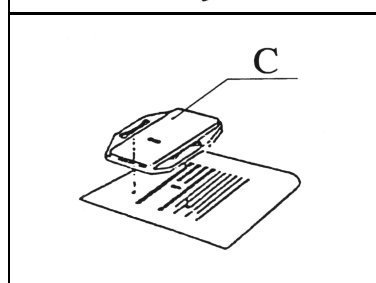
- Presserfuß: keinen
- Stichwählscheibe: 3-8
- Stichlänge: 0

BEDIENUNG

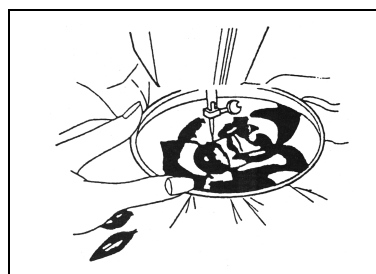
1. Stellen Sie den Pressefuß (7) hoch.
2. Entfernen Sie den Pressefuß (7), siehe Abschnitt Pressefuß wechseln, Seite 13.
3. Entfernen Sie den Pressefußhalter (B), indem Sie die seitliche Schraube (A) lösen und den Pressefußhalter (B) herausziehen



4. Stecken Sie die Stickplatte (C) auf die Stichplatte in die dafür vorgesehenen Löcher.
5. Stellen Sie die Oberfadenspannung etwas lockerer, so dass der Unterfaden nicht durch die Oberseite des Stoffes gezogen wird.



6. Zeichnen Sie die Stickvorlage auf den Stoff.
7. Spannen Sie den Stoff so fest wie möglich in einen Stickrahmen (gehört nicht zum Lieferumfang), so dass sich die Stoffunterseite am unteren Rand des inneren Rahmens befindet.
8. Platzieren Sie das Werkstück unter der Nadel.
9. Senken Sie den Pressefuß, um den Oberfaden zu spannen.
10. Ziehen Sie den Unterfaden an der Startposition nach oben durch, indem Sie am Handrad drehen und eine paar Befestigungsstiche ausführen.
11. Ergreifen Sie den Stickrahmen mit Daumen und Zeigefinger beider Hände, während Sie den Stoff mit Mittel- und Ringfinger und die Außenseite des Ringes mit dem kleinen Finger unterstützen.



WARTUNG UND PFLEGE

Reinigung des Spulengehäuses



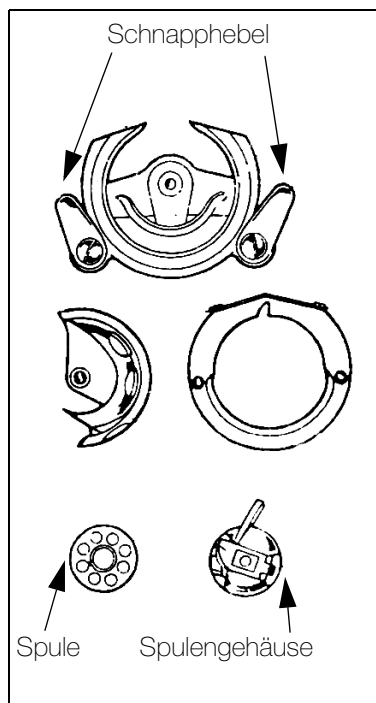
ACHTUNG!

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Stellen Sie mit dem Handrad (14) die Nadel auf die höchste Position.
2. Öffnen Sie die Spulenkapselabdeckung (9).
3. Nehmen Sie die Spulenkapsel heraus, siehe Abschnitt Entfernen/Einsetzen der Spulenkapsel, Seite 9.
4. Drehen Sie die beiden schwarzen Schnapphebel nach außen und entfernen Sie den Greiferbahnring.
5. Fassen Sie nun am Mittelzapfen des Greifers an und ziehen ihn heraus.
6. Entfernen Sie Schmutzpartikel und Faserreste aus der Greiferbahn sowie vom Greifer und vom Greiferbahnring.

ACHTUNG! Verwenden Sie für Ihre Nähmaschine ausschließlich Nähmaschinenöl!

7. Ölen Sie die Teile mit einem leicht mit Öl getränkten fusselfreiem Lappen.
8. Geben Sie einige Tropfen Öl auf die Greiferbahn.
9. Bauen Sie alles wieder zusammen. Hierbei wird der Greifer am Mittelzapfen angefasst und in der Orientierung, wie in der Abbildung gezeigt, wieder eingesetzt. Die Abbildung zeigt auch die richtige Orientierung des Greiferbahnringes.
10. Klemmen Sie mit den Schnapphebeln den Greiferbahnring wieder fest.



WARTUNG UND PFLEGE

11. Setzen Sie zum Schluss die Spulenkapsel mit Spule wieder ein und schließen Sie die Spulenkapselabdeckung (9).

Reinigen des Transporteurs

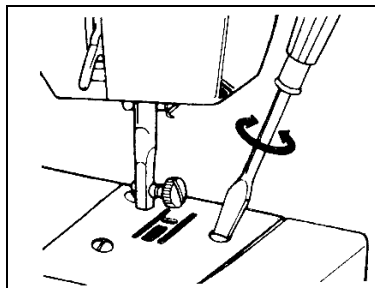
Um ein einwandfreies Nähen zu gewährleisten, ist es notwendig, die Zähne des Transporteurs stets sauber zu halten. Bei stärkerem Gebrauch sollte eine Reinigung alle 2-3 Monate erfolgen.



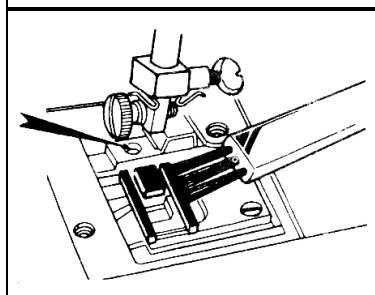
ACHTUNG!

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Entfernen Sie den Presserfuß (siehe Abschnitt Presserfuß wechseln, Seite 13) und die Nadel (siehe Abschnitt Nadel wechseln, Seite 12).
2. Lösen Sie die Schrauben der Stichplatte (8) und entfernen Sie die Stichplatte.



3. Entfernen Sie mit einer kleinen Bürste Staub und Fadenreste von den Zähnen des Transporteurs.
4. Setzen Sie die Stichplatte wieder auf und schrauben Sie sie fest.
5. Montieren Sie Nadel und Presserfuß.



WARTUNG UND PFLEGE

Ölen der Nähmaschine

Das Ölen Ihrer Nähmaschine sollte alle 2-3 Monate erfolgen.



ACHTUNG!

Ziehen Sie vor dem Ölen den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Lösen Sie die Schraube (Pfeil) an der vorderen Abdeckung (4).

Die vordere Abdeckung ist in der Nähe der Oberfadenführung (1) mit einer kleinen Arretierung versehen.

2. Klappen Sie die Abdeckung am unteren Ende hoch und ziehen Sie sie vorsichtig aus der Arretierung.



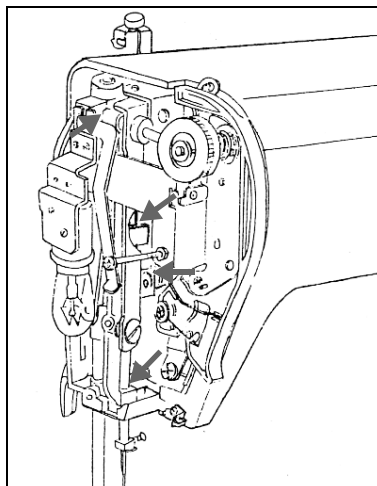
ACHTUNG! Verwenden Sie ausschließlich spezielles Nähmaschinenöl.

Die Abbildung zeigt die Punkte, die geölt werden sollten.

3. Reinigen Sie diese Stellen zunächst.
4. Geben Sie dann auf jede Stelle einige Tropfen Nähmaschinenöl.

Um den oberen Teil der Maschine zu ölen, müssen Sie die obere Abdeckung (17) entfernen.

ACHTUNG! Entfernen Sie immer erst die vordere Abdeckung (4), dann die obere Abdeckung (17).



1. Klappen Sie den Tragegriff hoch.

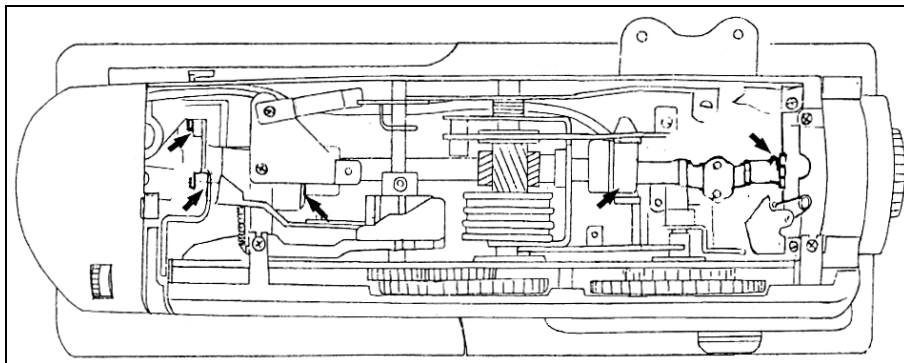
WARTUNG UND PFLEGE

2. Lösen Sie die beiden Schrauben unter dem Tragegriff und heben Sie die obere Abdeckung (17) ab.

Die Pfeile auf der Abbildung unten zeigen die Punkte, die geölt werden sollen.

3. Reinigen Sie diese Stellen und geben Sie auf jede Stelle einige Tropfen Nähmaschinenöl.
4. Bringen Sie zuerst die obere (17), dann die vordere Abdeckung (4) wieder an.

ACHTUNG! Nach dem Ölen sollten Sie ein Stück alten Stoff unter den Presserfuß legen und die Maschine einige Minuten ohne Faden laufen lassen, um austretendes Öl zu entfernen.



WARTUNG UND PFLEGE

Wechseln der Lampe

ACHTUNG! Verwenden Sie ausschließlich Lampen mit maximal 15 Watt Leistung!

Die Lampe ist hinter der vorderen Abdeckung (4) angebracht.



ACHTUNG!
Ziehen Sie vor dem Lampenwechsel den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Lösen Sie die Schraube (siehe Pfeil) an der vorderen Abdeckung (4).

Die vordere Abdeckung ist in der Nähe der Oberfadenführung (1) mit einer kleinen Arretierung versehen.

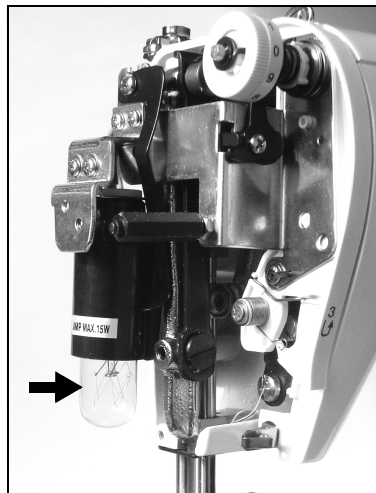
2. Klappen Sie die Abdeckung am unteren Ende hoch und ziehen Sie sie vorsichtig aus der Arretierung.

ACHTUNG! Die Lampe könnte heiß sein!



WARTUNG UND PFLEGE

3. Schrauben Sie die Lampe gegen den Uhrzeigersinn heraus.
4. Schrauben Sie die neue Lampe im Uhrzeigersinn ein.
5. Setzen Sie die vordere Abdeckung wieder auf. Halten Sie hierbei die Abdeckung schräg und haken Sie zunächst oben die Arretierung wieder ein.
6. Drücken Sie dann die Abdeckung fest und drehen die Schraube ein.



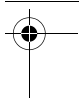
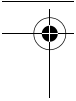
WARTUNG UND PFLEGE

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Fehler beheben
Oberfaden reißt	Der Faden ist nicht richtig in der Fadenführung. Mit der Nadel stimmt etwas nicht. Der Faden ist zu dünn für das Material.	Siehe Abschnitt Einfädeln des Oberfadens, Seite 10 Siehe Abschnitt Nadel wechseln, Seite 12 Siehe Abschnitt Wahl der richtigen Nadel und des Fadens, Seite 11
Unterfaden reißt	Unterfaden ist nicht richtig aufgewickelt. Das Spulengehäuse ist verdreckt.	Siehe Abschnitt Aufspulen der Spule, Seite 8 Siehe Abschnitt Reinigung des Spulengehäuses, Seite 31
Stiche werden ausgelassen	Die Nadel ist verbogen oder stumpf. Die Nadel ist nicht richtig montiert. Die Nadel ist abgenutzt.	Siehe Abschnitt Nadel wechseln, Seite 12
Nadel bricht	Sie ziehen am Stoff. Die Nadelstärke passt nicht zum Stoff. Der Presserfuß ist falsch gewählt. Die Nadel ist nicht richtig befestigt.	Ziehen Sie nur sehr vorsichtig am Stoff. Siehe Abschnitt Wahl der richtigen Nadel und des Fadens, Seite 11 Benutzen Sie den angegebenen Presserfuß. Siehe Abschnitt Nadel wechseln, Seite 12

WARTUNG UND PFLEGE

Problem	Ursache	Fehler beheben
Vorschub arbeitet nicht frei	Die Unterfadenspannung ist falsch. Der Transporteur ist verdreckt.	Siehe Abschnitt Einstellung der Fadenspannung, Seite 14. Siehe Abschnitt Reinigen des Transporteurs, Seite 32
Stoff staut sich	Der Oberfaden ist nicht richtig geführt. Der Unterfaden ist nicht richtig geführt. Die Nadel ist stumpf. Die Oberfadenspannung ist falsch.	Siehe Abschnitt Einfädeln des Oberfadens, Seite 10 Siehe Abschnitt Aufspulen der Spule, Seite 8 Siehe Abschnitt Nadel wechseln, Seite 12 Siehe Abschnitt Einstellung der Fadenspannung, Seite 14
Irreguläre Stiche	Der Oberfaden ist nicht richtig geführt. Der Unterfaden ist nicht richtig geführt. Spannung von Ober- und Unterfaden passen nicht zusammen.	Siehe Abschnitt Einfädeln des Oberfadens, Seite 10 Siehe Abschnitt Aufspulen der Spule, Seite 8 Siehe Abschnitt Einstellung der Fadenspannung, Seite 14
Geräusche	Der Transporteur oder das Spulengehäuse sind verdreckt.	Siehe Abschnitt Reinigen des Transporteurs, Seite 32 oder Abschnitt Reinigung des Spulengehäuses, Seite 31
Maschine läuft nicht	Netzstecker ist nicht in der Steckdose.	Siehe Abschnitt Aufstellen und Anschließen, Seite 7



TECHNISCHE DATEN

Nähmaschine primera NM 900

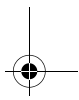
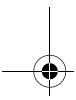
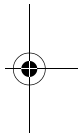
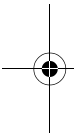
Nennspannung 230V~50Hz, Nennaufnahme 85W, Motor 70W, TÜV-GS, CE, Schutzklasse II (oder A)

Lampe

230V~50Hz, Max. 15W

Fuß-Kontrolle (Fußanlasser) MODEL HKT7

Nennspannung 200-240V~50Hz 1A, TÜV-GS, CE, Schutzklasse II (oder A)



GARANTIEBEDINGUNGEN

primera.

NÄHMASCHINE PRIMERA NM 900

Liebe Kundin, lieber Kunde,

unsere primera-Produkte unterliegen einer strengen Qualitäts-Endkontrolle. Sollte dieses Gerät wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren, wenden Sie sich bitte an die untenstehende Service-Niederlassung.

Beachten Sie bitte folgendes:

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs.

Bewahren Sie die ausgefüllte Garantiekarte sowie den Kaufbeleg als Nachweis für den Kauf unbedingt auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. am Gehäuse.

Während der Garantiezeit können defekte Geräte unfrei an die Serviceadresse gesandt werden. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät zurück. Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an untenstehende Adresse zu senden. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind jedoch kostenpflichtig.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei Problemen mit Ihrem Gerät stehen wir Ihnen auch gerne zur Verfügung:

Hotline: 092104022

Bei Garantie-Inanspruchnahme senden Sie bitte das Gerät in Original-Verpackung an:

G.S.C.
Heri Pirennelaan 2
Antwoordnummer 1
B 9050 Gentbrugge